

Prva knjiga dnevnika

Od Adama do Avrahama

Nojevi potomci

- ¹ Adam, Sit, Enos,
- ² Kajinan, Maleleilo, Jared,
- ³ Enoh, Matusal, Lameh,
- ⁴ Nojevi sinovi^{*}: Sim, Ham i Jafet.

Jafetovi potomci

- ⁵ Jafetovi sinovi su:
Gomer, Magog, Midij, Javan, Tuval, Meseh i Tiras.
- ⁶ Gomerovi sinovi su:
Ashenas, Rifat i Togarma.
- ⁷ Javanovi sinovi su:
Elisa i Tarsis, Kitim i Dodanim.

Hamovi potomci

- ⁸ Hamovi sinovi su:
Kuš i Misraim, Fut i Hanan.
- ⁹ Kušovi sinovi su:
Seva, Evila, Savata, Regma i Savataka.
- Regmini sinovi su:
Sava i Dedan.
- ¹⁰ Kušu se rodio Nevrod.
Ovaj je postao prvi moćnik na zemlji.
- ¹¹ Od Misraima su, pak, potekli
Ludejci, Enemejci, Lavejci i Naftuhijci,
- ¹² pa Patrošani, Haslonjani (od kojih su potekli
Filistejci) i Kaftoreji.

^{*} **1:4** Prema Septuaginti.

- 13 Hananu se rodio Sidon, njegov prvenac i Het.
 14 Od Hanana vode poreklo Jevusejci, Amorejci, Gergešani,
 15 Evejci, Arukejci, Sinijci,
 16 Arvađani, Samarjani i Amaćani.

Simovi potomci

- 17 Simovi sinovi:
 Elam, Asur, Arfaksad, Lud i Aram.
 A Aramovi *potomci su*:
 Uz, Ul, Geter i Meseh.
 18 Arfaksadu se, pak, rodio Sala,
 a Sali Ever.
 19 Everu su se rodila dva sina:
 jedan se zvao Falek, jer su se za vreme njegovog života ljudi na zemlji podelili†; a njegov brat se zvao Jektan.
 20 Jektanu su se rodili
 Elmodad, Salef, Acarmavet i Jarah,
 21 Adoram, Uzal, Dikla,
 22 Eval, Avimail, Sava,
 23 Ofir, Evila i Jovav; svi ovi su bili Jektanovi sinovi.

- 24 Sim, Arfaksad, Sala,
 25 Ever, Falek, Ragav,
 26 Seruh, Nahor, Tara,
 27 Avram, to jest, Avraham.

Od Avrahama do Jakova

- 28 Sinovi Avrahamovi:
 Isak i Ismailo.

† **1:19** *Podelili se najverovatnije odnosi na podelu koja je nastala u toku gradnje Vavilonske kule. Tom prilikom je Bog pobrkao jezike, nakon čega su se ljudi rasejali po celoj zemlji.*

Agarini potomci

²⁹ Ovo je njihov rodoslov:

Ismailov prvenac Navajot, pa Kedar, Avdeilo,
Mivsam,

³⁰ Mišma, Duma, Masa, Hadad, Tema,

³¹ Jetur, Nafis i Kedma; to su sinovi Ismailovi.

Heturini potomci

³² A sinovi Heture, Avrahamove inoče:

ona je rodila Zomrana, Joksana, Madana,
Madijana, Jesvoka i Soijena.

A Joksanovi sinovi su:

Sava i Dedan.

³³ Madijanovi sinovi su:

Gefa, Afir, Enoh, Avida i Eldaga.

Sve su ovo Heturini potomci.

Sarini potomci

³⁴ Avrahamu se rodio Isak;

a sinovi Isakovi su bili

Isav i Izrailj.

Isavovi potomci

³⁵ Isavovi sinovi:

Elifas, Raguilo, Jeus, Jeglom i Korej.

³⁶ Sinovi Elifasovi:

Teman, Omar, Sofar, Gotom, Kenez,
Tamna i Amalik.

³⁷ Sinovi Raguilovi:

Nahat, Zara, Šama i Moze.

Sirovi potomci

³⁸ Sirovi sinovi:

Lotan, Soval, Sevegon, Ana, Dison, Asar i
Disan.

³⁹ Lotanovi sinovi:

Hori je i Eman. Lotanova sestra je bila Tamna.

⁴⁰ Sinovi Sovalovi:

Golam, Manahat, Eval, Šefija i Onam.

Sinovi Sevegonovi:

Aja i Ana.

⁴¹ Sinovi Anini:

Dison.

Disonovi sinovi:

Amada, Asvan, Itran i Haran.

⁴² Sinovi Asarovi:

Valan, Zavan i Jakan.

Sinovi Disonovi:

Uz i Aran.

Vladari Edoma

⁴³ A ovo su carevi koji su vladali u zemlji Edom, pre nego što je i jedan car zavladao nad izrailjskim narodom:

Valak, Veorov sin, čiji grad se zvao Denava.

⁴⁴ Kad je Valak umro, na njegovo mesto se zacario Jovav, sin Zarin iz Vosore.

⁴⁵ Kad je Jovav umro, na njegovo mesto se zacario Asom iz zemlje Temanaca.

⁴⁶ Kad je Asom umro, na njegovo mesto se zacario Adad, Varadov sin, koji je potukao Madijance na moavskom polju. Njegov grad se zvao Avit.

⁴⁷ Kad je Adad umro, na njegovo mesto se zacario Samala iz Masreke.

⁴⁸ Kad je Samala umro, na njegovo mesto se zacario Saul iz Rovota na Reci.

⁴⁹ Kad je Saul umro, na njegovo mesto se zacario Valenon, sin Ahvorov.

⁵⁰ Kad je Valenon umro, na njegovo mesto se zacario Adad. Njegov grad se zvao Pau. Njegovoj

ženi je bilo ime Metaveila, koja je bila ćerka Ma-
traide, ćerke Mezahavove.

⁵¹ A kad je umro Adad, nastali su knezovi u
Edomu:

Tamna, Gola, Jetet,

⁵² Olivema, Ila, Finon,

⁵³ Kenez, Teman, Mivsar,

⁵⁴ Magedilo i Iram. To su bili edomski knezovi.

2

Izrailjevo potomstvo

¹ Ovo su Izrailjevi sinovi:

Ruvim, Simeun, Levi, Juda, Isahar, Zavulon,

² Dan, Josif, Venijamin, Neftalim, Gad i Asir.

Judini potomci

Esonovi potomci

³ Judini sinovi:

Ir, Avnan i Silom; ove mu je rodila Suvina
ćerka Hananejka. Ali Judin prvenac Ir je
učinio zlo u Gospodnjim očima, te ga je Gos-
pod pogubio.

⁴ Njegova snaha Tamara mu je rodila Faresa i
Zaru. Juda je imao ukupno pet sinova.

⁵ Faresovi sinovi:

Eson i Jemuilo.

⁶ Zarini sinovi:

Zimrije, Etan, Eman, Halkol i Dara; ukupno
pet.

⁷ Harmijini sinovi:

Ahar*, koji je doveo nesreću na Izrailja,
prekršivši zabranu o posvećenim stvarima.

* **2:7** Ahan iz Is Nav 7,1.

⁸ Etanovi sinovi:
Azarija.

⁹ Esronovi sinovi, koji su mu se rodili:
Jerameil, Ram i Halev.

Potomci Esronovog sina Rama

¹⁰ Ramu se rodio
Aminadav, Aminadavu Nason, knez Judinih
sinova.

¹¹ Nasonu se rodio Salmon, a Salmonu se ro-
dio Voz;

¹² Vozu se rodio Ovid, a Ovidu Jesej.

¹³ Jeseju se rodio prvenac Elijav.

Avinadav mu je bio drugi, Šima treći,

¹⁴ Natanail četvrti, Radaj peti,

¹⁵ Osema šesti, a David sedmi.

¹⁶ Sestre su mu bile Seruja i Avigeja. Serujini
sinovi su bili Avisaj, Joav i Asailo; ova trojica.

¹⁷ Avigeja je rodila Amasu, čiji otac je bio Jeter
Ismailjac.

Potomci Esronovog sina Haleva

¹⁸ Halev, sin Esronov, je sa svojom ženom Azu-
vom, i preko Jeriota, imao sinove: Jesera,
Sovava i Arдона.

¹⁹ Kad je umrla Azuva, Halev se oženio Efratom,
koja mu je rodila Ora.

²⁰ Oru se rodio Urija, a Uriji Veseleilo.

²¹ Potom se Esron oženio ćerkom Mahira oca
Galadovog; uzeo ju je za ženu kad mu je bilo
šezdeset godina. Ona mu je rodila Seguva.

²² Seguvu se rodio Jair, koji je imao dvadeset tri
grada u zemlji galadskoj.

²³ Naime, on je uzeo Jairova sela i Kenat sa njegovim selima, šezdeset gradova, od Gesuraca i Aramejaca. Sve su to uzeli sinovi Mahira, Galadovog oca.

²⁴ Kad je Esron umro u Halev-Efrati, Esronova žena, Avija, mu je rodila Ashora, oca Tekujinog.

Potomci Esronovog sina Jerameila

²⁵ A sinovi Jerameila. Esronovog prvenca, bili su:
prvenac Ram, zatim Vuna, Oren, Osem i Ahija.

²⁶ Jerameilo je imao i drugu ženu, po imenu Atar. Ona je Onamova majka.

²⁷ Sinovi Jerameilovog prvenca Rama bili su:
Mas, Jamin i Eker.

²⁸ Onamovi sinovi su bili:
Samaj i Jadaj, a Samajevi sinovi: Nadav i Avisur.

²⁹ Avisurova žena se zvala Avihaila, koja mu je rodila Avana i Molida.

³⁰ Nadavovi sinovi:
Seled i Apaim, ali je Seled umro bez dece.

³¹ Apaimovi sinovi:
Jesej; a Jesejevi sinovi:
Sisan, i Sisanova ćerka Alaja.

³² Sinovi Jadaja, brata Samajevog:
Jeter i Jonatan; ali je Jeter umro bez dece.

³³ Jonatanovi sinovi:
Falet i Zaza.

Ti su bili Jerameilovi sinovi.

³⁴ A Sisan nije imao sinove, nego ćerke.

Sisan je imao i slugu Egipćanina po imenu Jaraja.

³⁵ Sisan je svoju ćerku dao svome sluzi Jaraji za ženu, koja mu je rodila Ataja.

³⁶ Ataj je imao Natana, a Natan Zavada;

³⁷ Zavadu se rodio Eflal, a Eflalu se rodio Ovid;

³⁸ Ovidu se rodio Juj, a Juju se rodio Azarija;

³⁹ Azariji se rodio Helis, a Helisu se rodio Eleasa;

⁴⁰ Eleasi se rodio Sisamaj, a Sisamaju se rodio Salum;

⁴¹ Salumu se rodio Jekamija, a Jekamiji se rodio Elisama.

Potomci Haleva

⁴² Sinovi Haleva, brata Jerameilovog, bili su: njegov prvenac Misa, otac Zifov, i njegov sin Marisa, otac Hevronov[†].

⁴³ Hevronovi sinovi: Korej, Tafuja, Rekem i Sema.

⁴⁴ Semi se rodio Rama, otac Jorkoamov, a Rekemu se rodio Samaja.

⁴⁵ Samajev sin je bio Maon, a Maon je bio otac Vet-Suru.

⁴⁶ Gefa, Halevova inoča, je rodila Harana, Mosu i Gazeza. Haran je bio otac Gazezu.

⁴⁷ Jadajevi sinovi: Rigem, Jotam, Gisan, Felet, Gefa i Sagaf.

[†] **2:42** Ne zna se tačno značenje fraze *sinovi Marise*. Hevron je jedini sin Marise koji se ovde navodi.

⁴⁸ Maha, Halevova inoča, je rodila Severa i Tirhanu.

⁴⁹ Ona je rodila i Sagafa, oca Madmaninog, i Sevu, oca Mahvininog i Gavajinog. A Ahsa je bila Halevova ćerka.

⁵⁰ To su bili Halevovi sinovi.

Sinovi Ora, prvenca Efratinog:

Soval, otac Kirijat-Jarima,

⁵¹ Salma otac Vitlejema, Aref otac Vet-Gadera.

⁵² Sinovi Sovala, oca Kirijat-Jarimovog, bili su: Aroja, to jest, polovina Menuhoćana.

⁵³ A kirijat-jarimske porodice bile su: Jetrani, Fućani, Sumaćani i Misrajani. Od njih su potekli Saraćani i Estaoljani.

⁵⁴ Salmi sinovi:

Vitlejemci i Netofaćani, Ataroćani iz Joavovog doma i polovina Manahaćana, Zorani.

⁵⁵ Pisarske porodice koje žive u Javisu: Tiraćani, Simeaćani, Suhaćani; to su Kenejci, koji su potekli od Amata, oca Rihavovog doma.

3

Davidovi potomci

¹ A ovo su Davidovi sinovi koji su mu se rodili u Hevronu:

prvenac Amnon, od Ahinoame Jezraelke,
drugi Danilo od Avigeje Karmilke,

² treći Avesalom, sin Mahe, ćerke Talmaja,
gesurskog cara,

četvrti Adonija, sin Agitin,

³ peti Sefatija od Avitale,

šesti Itram od njegove žene Egle.

⁴ Ovih šest mu se rodilo u Hevronu, gde je carevao sedam godina i šest meseci.

Trideset tri godine je carevao u Jerusalimu.

⁵ Ovi su mu se rodili u Jerusalimu:

Šima, Sovav, Natan i Solomon, četiri od Vit-saveje, Amilove ćerke;

⁶ Jevar, Elisama i Elifelet,

⁷ Noga, Nefeg i Jafija,

⁸ Elisama, Elijada i Elifelet; njih devet.

⁹ Sve su ovo bili Davidovi sinovi, pored sinova inoča. Tamara im je bila sestra.

Carevi Jude

¹⁰ Solomonov sin je bio Rovoam,

njegov sin Avija,

njegov sin Asa,

njegov sin Josafat,

¹¹ njegov sin Joram,

a njegov sin Ohozija,

njegov sin Joas,

¹² njegov sin Amasija,

njegov sin Azarija,

njegov sin Jotam,

¹³ njegov sin Ahaz,

njegov sin Jezekija,

njegov sin Manasija,

¹⁴ njegov sin Amon,

njegov sin Josija.

¹⁵ Josijini sinovi:

prvenac Joanan,

drugi Joakim,

treći Sedekija,

četvrti Salum.

- 16 Sinovi Joakimovi:
njegov sin Jehonija,
i njegov sin Sedekija.

Naslednici prestola nakon izgnanstva

- 17 Sinovi sužnja Jehonije:
njegov sin Salatilo.
- 18 Njegovi sinovi: Malhiram, Fedaja, Senasar,
Jekamija, Osama i Nedavija.
- 19 Fedajini sinovi:
Zorovavelj i Semaj.
Zorovaveljevi sinovi:
Mesulam, Hananija,
i njihova sestra Selomita.
- 20 Mesulamovi sinovi:
Asuva, Oilo, Varahija, Asadija i Jusavesed;
njih pet.
- 21 Hananijini sinovi:
Felatija i Isaija, i sinovi Refaje, Arnana,
Ovadije i Sehanije.
- 22 Sehanijini sinovi:
Semaja, i njegovi sinovi:
Hatuš, Igal, Varija, Nearija i Safat; njih šest.
- 23 Nearijini sinovi:
Elioinaj, Jezekija i Azrikam; njih tri.
- 24 Elioinajevi sinovi:
Odavija, Eljasiv, Felaja, Akuv, Joanan, Dalaja
i Anan; njih sedam.

4

Judini potomci

- 1 Judini sinovi:
Fares, Esron, Harmija, Or i Soval.

² Reaji, sinu Sovalovom, rodio se Jat, a Jatu se rodio Ahumaja i Lad. To su porodice saratske.

³ Ovi *su od* oca Etama:
Jezrael, Jesma i Jedvas, a njihovoj sestri je bilo ime Aselelfonija.

⁴ Fanuilo je bio otac Gedoru, a Ezer je bio Husin otac.

To su bili sinovi Ora, prvenca Efrate, oca Vitlejemovog.

⁵ Ashor, Tekujin otac, je imao dve žene, Elu i Naru.

⁶ Nara mu je rodila Ahuzama, Efera, Temana i Ahastara. To su Narini sinovi.

⁷ Sinovi Elini: Seret, Cohar i Etnan.

⁸ Kosu se rodio Anuv, Soviv i porodice Aharila, sina Arumovog.

⁹ A Javis je bio slaviji od svoje braće. Njegova majka mu je dala ime „Javis“* govoreći: „To je zato što sam ga rodila s bolom.“

¹⁰ Javis je prizvao Boga Izrailjevog govoreći: „Blagoslovi me i raširi moje međe! Neka tvoja ruka bude sa mnom, i sačuvaj me od nesreće, da se ne mučim!“ I Bog je uslišio što je tražio.

¹¹ Heluvu, sinu Sujinom, rodio se Mehir, On je bio Estonov otac.

¹² Estonu su se rodili Vet-Rafa, Feseja i Tehina, otac grada Nas. To su Rihavovi ljudi.

¹³ Kenezovi sinovi su bili
Gotonilo i Soraja.

A Gotonilovi sinovi:

* **4:9** U jevrejskom, ime *Javis* ima sličan prizvuk kao *bol*. Radi se o igri reči.

Atat i Meonataj[†].

14 Meonotaju se rodio Ofra,
a Soraji se rodio Joav,
predak Ge-Harasimljana, nazvanih tako jer
su bili rezbari.[‡]

15 A sinovi Haleva, sina Jefonijinog, su bili:
Ir, Ila i Nam.

Ilin sin
je bio Kenez.

16 Jeleleilovi sinovi:
Zif, Zifa, Tirija i Asareilo.

17 Ezrini sinovi:
Jeter, Mered, Efer i Jalon. Meredova žena je
rodila Marijama, Samaja i Jesvu, oca Este-
moje.

18 A njegova žena Judejka rodila je Jareda oca
Gedora, Hevera oca Sokota, i Jekutila oca Zanoje.
To su bili sinovi Vitije, ćerke faraonove, kojom se
Mered oženio.

19 A sinovi Odijine žene, sestre Nama oca Keile
bili su:
Garmija i Estemoja Mahaćanin.

20 Simonovi sinovi:
Amnon, Rina, Ven-Anan i Tilon.

Jesejevi sinovi:
Zohet i Ven-Zohet.

21 Sinovi Silomovi, sina Judinog:
Ir, Lihin otac, i Lada, Marisin otac, i porodice
platnarskog doma u Vet-Asveji;

[†] 4:13 Neki manuskripti Septuaginte i Vulgate navode *Meonotaja*, iako ga jevrejski tekst ne pominje. [‡] 4:14 *Ge-Harasim* znači *Dolina rezbara*, ili *Dolina drvodelja* (Daničić).

²² pa Jokim i Kozevljani, Joas i Saraf, koji su vladali u Moavu, i Jasuvi-Lehem. To je po drevnim zapisima.

²³ Oni su bili lončari, koji su živeli u Nataimu i Gediri; tamo su bili u carevoj službi.

Simeunovi potomci

²⁴ Simeunovi sinovi:

Namuilo, Jamin, Jariv, Zara i Saul;

²⁵ njegov sin Salum, njegov sin Mivsam, i njegov sin Mišma.

²⁶ Mišmini potomci:

Amuilo, njegov sin, njegov sin Zahur i njegov sin Semaj.

²⁷ Semaj je imao šesnaest sinova i šest ćerki. Njegova braća nisu imala mnogo dece, a ni sve njihove porodice nisu bile toliko brojne kao judejske.

²⁸ Živeli su u Vir-Saveji, Moladi, Asar-Sualu,

²⁹ Vali, Asemu, Toladu,

³⁰ Vatuilu, Ormi, Siklagu,

³¹ Vet-Markavotu, Asar-Susimu, Vet-Vireju i u Sarajimu. To su bili njihovi gradovi do cara Davida.

³² Njihova sela bila su: Etam, Ajin, Rimon, Tohen i Asan – pet gradova,

³³ sa svim njihovim selima koja su bila oko tih gradova sve do Vala. To su bila njihova naselja; ovako su se vodili prema svojim rodovima:

³⁴ Mesovav, Jamlih i Josa sin Amasijin,

³⁵ Joilo i Juj, sin Josivije, sina Soraje, sina Asilovog,

³⁶ Elioinaj, Jakova, Jesohaja, Asaja, Adilo, Jesimilo i Venaja,

³⁷ i Ziza, sin Sifija, sina Alona, sina Jedaje, sina Simrija, sina Semajinog.

³⁸ Ovi imenovani bili su knezovi u svojim porodicama. Pošto su se njihove porodice veoma umnožile,

³⁹ otišli su nadomak Gedora, na istočnoj strani doline, tražeći pašu za svoja stada.

⁴⁰ Našli su obilatu i dobru pašu. Zemlja je bila široka, spokojna i mirna, jer su stanovnici, koji su prethodno živeli tamo, bili Hamovi potomci.

⁴¹ Ti što su bili zapisani po imenima došli su u dane Jezekije, cara Judinog, i oborili se na njihove šatore, i na Meunjane koji su se zatekli tamo, i izvršili nad njima kletu uništenje, tako da ih nema danas. Potom su se naselili na njihovo mesto, jer je tamo bilo paše za njihova stada.

⁴² A neki od njih, pet stotina Simeunovih potomaka, otišli su na goru Sir, na čelu sa Felatijom, Nearijem, Refajom i Ozilom, sinovima Jesejevim.

⁴³ Oni su pobili preostale Amaličane i tamo žive sve do danas.

5

Ruvimovi potomci

¹ Potomci Ruvima, prvenca Izrailjevog. On je, naime, bio prvenac, ali pošto je oskrnavio postelju svoga oca, njegovo prvenaštvo je bilo dano sinovima Izrailjevog sina Josifa. Zato mu se prvenaštvo ne računa.

² Iako je Juda postao najsilniji među svojom braćom, i premda je vladar potekao od njega, prvenaštvo je pripalo Josifu.

³ Sinovi Ruvima, prvenca Izrailjevog, bili su: Enoh, Faluj, Esron i Harmija.

⁴ Joilovi sinovi:

njegov sin Semaja, njegov sin Gog, njegov sin Semaj,

⁵ njegov sin Miha, njegov sin Reaja, njegov sin Val,

⁶ i njegov sin Veira, koga je odveo Tiglat-Pileser, car asirski; on je bio knez Ruvimovog plemena.

⁷ Njegovoj braći, po njihovim porodicama; kako se vode prema svojim rodoslovima, glavar je bio Jeiel i Zaharija.

⁸ A Vela sin Azaza, sina Seme, sina Joilovog je živeo u Aroiru, sve do Navava i Val-Meona.

⁹ Nastanio se i na istoku sve do početka pustinje i do reke Eufrata, jer se njihova stoka umnožila u galadskoj zemlji.

¹⁰ U Saulovo vreme su krenuli u rat protiv Agarina, koji su izginuli od njihove ruke. Zatim su se naselili u njihove domove po svemu kraju istočno od Galada.

Gadovi potomci

¹¹ Gadovi potomci su živeli nasuprot njih u vasanskoj zemlji sve do Salke.

¹² Joilo im je bio glavar, Šafam je bio drugi, te Janaj i Safat u Vasanu.

¹³ Njihova braća po otačkim domovima bila su:

Mihailo, Mesulam, Seva, Joraj, Jahan, Zije i Ever, sedmorica.

¹⁴ To su bili sinovi Aviheja, sina Urija, sina Jaroje, sina Galada, sina Mihaila, sina Jesisaja, sina Jadona, sina Vuzovog.

¹⁵ Ahije, sin Avdila, sina Gunijevog je bio glavar doma njihovih predaka.

¹⁶ Živeli su u Galadu, u Vasanu i njegovim selima, i po svim saronkim pašnjacima do njihovih međa.

¹⁷ Svi su ovi bili upisani u rodoslove za vreme Jotama, cara Jude, i za vreme Jerovoama, cara Izrailjevog.

¹⁸ Potomaka Ruvimovih i Gadovih, i polovine Manasijinog plemena, ratnika koji su nosili štit i mač, razapinjali luk, i bili vični ratovanju, bilo je četrdeset četiri hiljade sedam stotina šezdeset ljudi sposobnih za vojsku.

¹⁹ Ratovali su protiv Agarina, Jetureja, Nafiseja i Nodaveja.

²⁰ Došla im je pomoć, pa su Agarini i sav narod koji je bio s njima bili predani u njihove ruke. Naime, u boju su zavapili k Bogu i on ih je uslišio, jer su se pouzdali u njega.

²¹ Onda su zaplenili njihovu stoku: pet hiljada kamila, dve stotine pedeset hiljada ovaca, dve hiljade magaraca, i stotinu hiljada ljudi.

²² Mnogo ih je izginulo, jer je to bila Božija bitka. Zatim su se nastanili na njihovo mesto sve do izgnanstva.

Polovina Manasijinog plemena

²³ Pripadnici polovine Manasijinog plemena su živeli u zemlji od Vasana do Val-Ermona i Senira, do gore Ermona. Bili su mnogobrojni.

²⁴ Ovo su bili glavari u domu njihovih predaka: Efer, Jesej, Elilo, Azrilo, Jeremija, Odavija i Jadilo, hrabri ratnici, ugledni ljudi i glavari u domu svojih predaka.

²⁵ Ali kad su se izneverili Bogu svojih otaca odajući se bludu s bogovima naroda u zemlji, koje je Bog istrebio pred njima,

²⁶ Bog Izrailjev je podigao duh Fula, cara asirskog, to jest duh Tiglat-Pilesera, cara asirskog, pa su odveli Ruvimovce, Gađane i polovinu Manasijinog plemena i doveli ih u Alaju, Avor i Aru, i na reku Gozan, gde su ostali do danas.

6

Levijevi potomci

¹ Sinovi Levijevi bili su:

Girson, Kat i Merarije.

² Katovi sinovi:

Amram, Isar, Hevron i Ozilo.

³ Amramovi sinovi:

Aron i Mojsije, i ćerka Marija.

A sinovi Aronovi:

Nadav, Avijud, Eleazar i Itamar.

⁴ Eleazaru se rodio Fines,
a Finesu se rodio Avisuj,

⁵ Avisuju se rodio Vukija,
Vukiji se rodio Ozija,

⁶ Oziji se rodio Zeraja,
Zeraji se rodio Merajot,

⁷ Merajotu se rodio Amarija,

Amariji se rodio Ahituv,
8 Ahituvu se rodio Sadok,
Sadoku se rodio Ahimas,
9 Ahimasu se rodio Azarija,
Azariji se rodio Joanan,
10 Joananu se rodio Azarija, koji je bio
sveštenik u Domu koji je sazidao Solomon u
Jerusalimu.
11 Azariji se rodio Amarija,
Amariji se rodio Ahituv,
12 Ahituvu se rodio Sadok,
Sadoku se rodio Salum,
13 Salumu se rodio Helkija,
Helkiji se rodio Azarija,
14 Azariji se rodio Soraja,
Soraji se rodio Josedek.
15 Josedek je otišao u izgnanstvo kad
je Gospod izгнаo Judejce i Jerusalem
Navuhodonosorovom rukom.

16 Levijevi sinovi bili su:
Girsam*, Kat i Merarije.
17 Ovo su imena Girsamovih sinova:
Lovenije i Semaj.
18 A Katovi sinovi su bili:
Amram, Isar, Hevron i Ozilo.
19 Merarijevi sinovi:
Molija i Musija.
Ovo su levitske porodice po svojim precima:
20 Girsamova:
njegov sin Lovenije, njegov sin Jat, njegov sin
Zima,

* 6:16 Oblik imena *Girson*.

²¹ njegov sin Joah, njegov sin Ido, njegov sin Zara, i njegov sin Jetraj.

²² Katovi sinovi:

njegov sin Aminadav, njegov sin Korej, njegov sin Asir,

²³ njegov sin Elkana, njegov sin Avijasaf, njegov sin Asir,

²⁴ njegov sin Tahat, a njegov sin Urilo, a njegov sin Ozija, a njegov sin Saul.

²⁵ Elkanini sinovi:

Amasaj i Ahimot,

²⁶ njegov sin Elkana, njegov sin Sufija, njegov sin Nahat,

²⁷ njegov sin Elijav, njegov sin Jeroam, i njegov sin Elkana.

²⁸ Samuilovi sinovi:

prvenac Joilo[†] i drugi Avija.

²⁹ Merarijevi sinovi:

Molija, njegov sin Lovenije, njegov sin Semaj, njegov sin Uza,

³⁰ njegov sin Šima, njegov sin Agija, njegov sin Asaja.

Muzičari koje je postavio David

³¹ Ovo su oni koje je David postavio da vode pevanje u Domu Gospodnjem kad je Kovčeg otpočinuo tamo.

³² Oni su služili pred Prebivalištem Šatora od sastanka pevajući, dok Solomon nije sazidao Dom Gospodnji u Jerusalimu. Vršili su svoju službu po svom redu.

[†] **6:28** Ovako je prema Septuaginti i sirijskom tekstu, dok u jevrejskom stoji *Vasnija*.

³³ Ovo su oni što su služili zajedno sa svojim sinovima:

Od Katovih sinova:

Eman, pevač, sin Joila sina Samuila,

³⁴ sina Elkane, sina Jeroama, sina Elila, sina Toje,

³⁵ sina Sufa, sina Elkane, sina Mata, sina Amasaja,

³⁶ sina Elkane, sina Joila, sina Azarije, sina Sofonije,

³⁷ sina Tahata, sina Asira, sina Avijasafa, sina Koreja,

³⁸ sina Isara, sina Kata, sina Levija, sina Izrailjevog.

³⁹ Njegov brat Asaf mu je stajao s desne strane;

a Asaf je bio sin Varahije, sina Šime,

⁴⁰ sina Mihaila, sina Vasije, sina Malhije,

⁴¹ sina Etnija, sina Zara, sina Adaje,

⁴² sina Etana, sina Zime, sina Semaja,

⁴³ sina Jata, sina Girsama, sina Levijevog.

⁴⁴ S njihove leve strane bila su njihova braća, Merarijevi sinovi:

Etan sin Kisije, sina Avdija, sina Maluha,

⁴⁵ sina Asavije, sina Amasije, sina Helkije,

⁴⁶ sina Amsije, sina Vanije, sina Samira,

⁴⁷ sina Moliije, sina Musije, sina Merarije, sina Levijevog.

⁴⁸ Njihova braća, ostali Leviti, bili su određeni za svu drugu službu u Prebivalištu Doma Božijeg.

⁴⁹ A Aron i njegovi sinovi su prinosili žrtve na žrtveniku za žrtve svespalnice i na kadionom žrtveniku; obavljali su sve poslove oko Svetinje nad

svetinjama, i vršili obred otkupljenja za Izrailj, prema svemu što je zapovedio Mojsije, sluga Božiji.

- ⁵⁰ Ovo su Aronovi sinovi:
njegov sin Eleazar, njegov sin Fines, njegov sin Avisuj,
⁵¹ njegov sin Vukije, njegov sin Ozije, njegov sin Zeraja,
⁵² njegov sin Merajot, njegov sin Amarija, njegov sin Ahituv,
⁵³ njegov sin Sadok, i njegov sin Ahimas.

Levitska naselja

- ⁵⁴ Ovo su njihova mesta po naseljima na njihovim područjima: Aronovim sinovima od Katove porodice, pošto im je zapao prvi žreb,
⁵⁵ njima je dan Hevron u Judinoj zemlji zajedno sa njegovim pašnjacima.
⁵⁶ Gradska polja i njegova sela su dali Halevu, sinu Jefonijinom.
⁵⁷ Dakle, Aronovim sinovima su dali gradove-utočišta: Hevron, Livnu sa njenim pašnjacima, Jatir, i Estemoju i njene pašnjake;
⁵⁸ zatim Ilen s njegovim pašnjacima, Davir s njegovim pašnjacima,
⁵⁹ Asan s njegovim pašnjacima, i Vet-Semes s njegovim pašnjacima.
⁶⁰ A od Venijaminovog plemena: Gavaju s njenim pašnjacima, Alemet s njegovim pašnjacima, i Anatot s njegovim pašnjacima;

ukupno trinaest njihovih gradova po njihovim porodicama.

- ⁶¹ Ostalim Katovim sinovima žrebom je bilo određeno deset gradova od porodica polovine Manasijinog plemena.
- ⁶² A sinovima Girsamovim po njihovim porodicama žrebom je dano trinaest gradova od plemena Isaharovog, od plemena Asirovog, od plemena Neftalimovog i od plemena Manasijinog u Vasanu.
- ⁶³ Merarijevim sinovima po njihovim porodicama dali su žrebom dvanaest gradova od plemena Ruvimovog, od plemena Gadovog i od plemena Zavulonovog.
- ⁶⁴ Tako su Izrailjci dali Levitima ove gradove sa njihovim pašnjacima.
- ⁶⁵ Od plemena Judinog, od plemena Simeunovog i od plemena Venijaminovog žrebom su im dali te gradove, koji su pomenuti poimence.
- ⁶⁶ Neke od porodica Katovih sinova su dobile svoje gradove kao njihova područja od Jefremovog plemena.
- ⁶⁷ Njima su dali gradove-utočišta: Sihem sa svojim pašnjacima u Gori Jefremovoj, Gezer sa svojim pašnjacima,
- ⁶⁸ Jokmeam sa svojim pašnjacima, Vet-Oron sa svojim pašnjacima,
- ⁶⁹ Ajalon sa svojim pašnjacima, i Gat-Rimon sa svojim pašnjacima.

⁷⁰ A od polovine Manasijinog plemena: Aner sa svojim pašnjacima, Valam sa svojim pašnjacima, ostatku porodica Katovih sinova.

⁷¹ Od polovine porodica Manasijinog plemena Girsamovim sinovima su dali: Golan u Vasanu sa svojim pašnjacima, i Astarot sa svojim pašnjacima.

⁷² Od Isaharovog plemena: Kedes sa svojim pašnjacima, Davrat sa svojim pašnjacima,

⁷³ Ramot sa svojim pašnjacima, i Anim sa svojim pašnjacima.

⁷⁴ Od Asirovog plemena: Masal sa svojim pašnjacima, Avdon sa svojim pašnjacima,

⁷⁵ Hukok sa svojim pašnjacima, i Reov sa svojim pašnjacima.

⁷⁶ Od Neftalimovog plemena: Kedes u Galileji sa svojim pašnjacima, Amon sa svojim pašnjacima, i Kirijatajim sa svojim pašnjacima.

⁷⁷ Ostalim Merarijevim sinovima dali su od plemena Zavulonovog:

Rimono sa svojim pašnjacima, i Tavor sa svojim pašnjacima.

⁷⁸ A preko Jordana kod Jerihona, na istočnoj strani Jordana, od plemena Ruvimovog: Vosor u pustinji sa svojim pašnjacima, Jasu sa svojim pašnjacima,

⁷⁹ Kedemot sa svojim pašnjacima, i Mifat sa svojim pašnjacima.

⁸⁰ Od Gadovog plemena: Ramot u Galadu sa svojim pašnjacima, Mahanajim sa svojim pašnjacima,

⁸¹ Esevon sa svojim pašnjacima, i Jazir sa svojim pašnjacima.

7

Isaharovi potomci

¹ Isaharovi sinovi su bili:

Tola, Fuva, Jasuv i Simron; ova četvorica.

² Tolini sinovi:

Ozije, Refaja, Jerilo, Jamaj, Jivsam i Samuilo, glavari svojih otačkih domova od Tole, hrabri ratnici po svojim rodoslovima. U Davidovo vreme su brojili dvadeset dve hiljade šest stotina ljudi.

³ Ozijevi sinovi:

Jezraja, i sinovi Izrajini: Mihailo, Ovadija, Joilo i Jesija; ukupno pet glavara.

⁴ Prema njihovim rodoslovima i njihovim otačkim domovima, bilo ih je trideset šest hiljada ratnika, jer su imali mnogo žena i sinova.

⁵ Njihove braće ratnika po svim porodicama Isaharovim, koji su bili ubeleženi u rodoslove, bilo je osamdeset sedam hiljada.

Venijaminovi potomci

⁶ Venijaminovi sinovi:

Vela, Veher i Jedialo; ova trojica.

⁷ Velini sinovi:

Esvon, Ozije, Ozilo, Jerimot i Irije; pet glavara otačkih domova, hrabri ljudi. U rodoslove ih je bilo ubeleženo dvadeset dve hiljade trideset četiri.

⁸ Veherovi sinovi:

Zemira, Joas, Eliezer, Elioinaj, Amrije, Jeremot, Avija, Anatot i Alemet. Svi ovi su bili Veherovi sinovi.

⁹ Onih koji su bili ubeleženi u rodoslove kao glavari svojih otačkih domova, i hrabrih ratnika, bilo je dvadeset hiljada dve stotine.

¹⁰ Jedialovi sinovi:

Valan, i sinovi Valanovi: Jeus, Venijamin, Aod, Hanana, Zitan, Tarsis i Ahisar.

¹¹ Svih ovih Jedialovih sinova po glavarima otačkih porodica, hrabrih ljudi, bilo je sedamdeset hiljada dve stotine vojnika spremnih za rat.

¹² Sufejci i Upejci su bili Irovi potomci, a Useji potomci Ahirovi.

Neftalimovi potomci

¹³ Neftalimovi sinovi:

Jasilo, Gunije, Jeser i Salum, potomci Valini.

Manasijini potomci

¹⁴ Manasijini sinovi:

Esril, koga mu je rodila njegova inoča Aramejka. Ona je rodila i Mahira, oca Galadovog.

¹⁵ A Mahir se oženio kod Upejaca i Sufejaca. Njegova sestra se zvala Maha.

Drugom sinu je bilo ime Salpad; Salpad je imao samo ćerke.

¹⁶ Maha, Mahirova žena, je rodila sina, kome je dala ime Fares. Njegovom bratu je dala ime Seres. Njegovi sinovi su bili Ulam i Rekem.

¹⁷ Ulamov sin:

Vedan.

To su sinovi Galada, sina Mahira, sina Manasijinog.

18 Njegova sestra Amoleketa je rodila Isuda, Aviezera i Malu.

19 Semidini sinovi bili su:
Ahijan, Sihem, Likhije i Anijam.

Jefremovi potomci

20 Jefremovi sinovi:

Sutala, i njegov sin Vered, njegov sin Tahat, njegov sin Elada, i njegov sin Tahat,

21 njegov sin Zavad, njegov sin Sutala, Ezer i Elead.

Njih dvojicu su ubili ljudi iz Gata, rođeni u zemlji, kad su Gaćani sišli da im otmu stoku.

22 Njihov otac Jefrem je dugo žalio za njima, pa su njegova braća došla da ga teše.

23 Zatim je legao sa svojom ženom, koja je zatrudnela i rodila sina. On mu je dao ime Verija*, jer je nesreća zadesila njegovu kuću.

24 Njegova ćerka je bila Sera, koja je sazidala Gornji i Donji Vet-Oron i Uzen-Seru.

25 Refa je bio njegov† sin, *njegov sin* Resef, njegov sin Tela, njegov sin Tahan,

26 njegov sin Ladan, njegov sin Amijud, njegov sin Elisama,

27 njegov sin Navin, i njegov sin Isus.

28 Njihov posed i njihova naselja bili su Vetilj sa svojim selima, Naran na istoku, a na zapadu Gezer sa svojim selima, Sihem sa svojim selima, sve do Gaja i njegovih sela.

29 Uzduž poseda Manasijinih sinova bili su: Vet-San sa svojim selima, Tanah sa svojim selima,

* **7:23** Ovo ime na izvornom jeziku je veoma slično izrazu *unevolji*.

† **7:25** Misli se na Jefrema.

Megido sa svojim selima, i Dor sa svojim selima. Tu su živeli potomci Josifa, sina Izrailjevog.

Asirovi potomci

³⁰ Asirovi sinovi bili su:

Jemna, Jesva, Jesvija i Verija, i njihova sestra Sera.

³¹ Verijini sinovi:

Hever i Melhil, koji je otac Virzajitov.

³² Heveru su se rodili:

Jaflet, Somir, Hotam i njihova sestra Sija.

³³ Jafletovi sinovi su bili:

Fasah, Vimhal i Asvat; to su bili Jafletovi sinovi.

³⁴ Samirovi sinovi:

Ahije i Roga, Jehuva i Aram.

³⁵ Sinovi Elema, brata njegovog:

Sofa, Jemna, Selis i Amal.

³⁶ Sofini sinovi:

Suja, Arnefer, Sual, Verije, Jemra,

³⁷ Vosor, Od, Sama, Silisa, Itran i Veira.

³⁸ Jeterovi sinovi:

Jefonija, Fispa i Ara.

³⁹ Ulini sinovi:

Arah, Anilo i Risija.

⁴⁰ Svi ovi bili su Asirovi potomci, glavari otačkih domova, probrani ljudi, hrabri ratnici i glavari među knezovima. Oni su bili ubeleženi u svoje rodoslove prema njihovim borbenim jedinicama. Broj ljudi je iznosio dvadeset šest hiljada.

8

Venijaminovi potomci

¹ Venijaminu se rodio Vela, njegov prvenac;

- Asvil je bio drugi, Ara treći,
2 Noja četvrti, i Rafaj peti.
3 Velini sinovi su bili:
Adar, Gira, Avijud,
4 Avisuj, Naman, Ahoja,
5 Gira, Šefufan i Uram.
6 Ovo su bili Ehudovi sinovi. Oni su bili glavari otačkih domova stanovnika Gavaje, koji su bili izgnani u Manahat:
7 Naman, Ahija i Gira, koji ih je odveo u izgnanstvo; njemu su se rodili Uza i Ahihud.
8 Sarajim je imao sinove u moavskoj zemlji nakon što se razveo od svojih žena Usime i Vare.
9 On je sa svojom ženom Odesom imao Jovava, Siviju, Misu, Malhama,
10 Jeusa, Sahiju i Mirmu. To su bili njegovi sinovi, i glavari otačkih domova.
11 Sa Usimom je imao Avitova i Elfala.
12 Elfalovi sinovi su bili: Ever, Misam i Samed, koji je sazio Onan i Lod i njegova sela,
13 i Verija i Sema, koji su bili glavari otačkih domova stanovnika Ajalona; oni su naterali u beg stanovnike Gata.
14 Ahijo, Sasak, Jeremot,
15 Zevadija, Arad, Eder,
16 Mihailo, Jespa i Joha bili su Verijini sinovi.
17 Zevadija, Mesulam, Jezekija, Hever,
18 Ismeraj, Jezlija i Jovav bili su Elfalovi sinovi.
19 Jakim, Zihrije, Zavgije,
20 Elinaj, Ciltaj, Elilo,
21 Adaja, Veraja i Simrat bili su Semajevi sinovi.
22 Jišpan, Ever, Elilo,

²³ Avdon, Zihrije, Anan,
²⁴ Hananija i Elam i Antotija,
²⁵ Jefedija, i Fanuilo, bili su Sasakovi sinovi.
²⁶ Samseraj, Searija, Gotolija,
²⁷ Jeresija, Ilija i Zihrije, bili su Jeroamovi sinovi.
²⁸ Ovi su bili glavari otačkih domova po svojim rodoslovima. Živeli su u Jerusalimu.

²⁹ Gavaonov otac je živio u Gavaonu.
Žena mu se zvala Maha.
³⁰ Njegov prvenac je bio Avdon, pa Sur, Kis, Val, Nadav,
³¹ Gedor, Ahijo, Zaher,
³² i Miklot, kome se rodio Sima. Oni su sa svojom braćom živeli u Jerusalimu nasuprot svojih srodnika.
³³ Neru se rodio Kis, Kisu se rodio Saul, a Saulu su se rodili Jonatan, Malhi-Suv, Avinadav i Esva.
³⁴ Jonatanov sin je bio Merival*, a Merivalu se rodio Miha.
³⁵ Mihini sinovi su bili:
Fiton, Meleh, Tareja i Ahaz.
³⁶ Ahazu se rodio Joada, a Joadi su se rodili Aleet, Azmavet i Zimrije. Zimriji se rodio Mosa.
³⁷ Mosi se rodio Vineja; njegov sin je bio Rafaj, njegov sin Eleasa i njegov sin Acel.
³⁸ Acel je imao šest sinova, a ovo su im imena:
Azrikam, Voheruj, Ismailo, Searija, Ovadija i Anan. Svi ovi su bili Acelovi sinovi.
³⁹ A sinovi njegovog brata Iseka: njegov prvenac Ulam, Jeus drugi, i Elifelet treći.

* **8:34** *Mefivostej.*

⁴⁰ Ulamovi sinovi su bili hrabri ratnici, koji su natezali luk. Imali su mnogo sinova i unuka, stotinu pedeset.

Svi ovi su bili Venijaminovi potomci.

9

¹ Tako su svi Izrailjci bili ubeleženi u svoje rodoslove, a ovi su zapisani u Knjizi izrailjskih careva. Juda je bio odveden u izgnanstvo, u Vavilon, zbog svoje nevere.

Stanovnici Jerusalima

² A prvi koji su se ponovo naselili na svojoj imovini po svojim gradovima bili su Izrailjci, sveštenici, Leviti i hramske sluge.

³ Oni koji su živeli u Jerusalimu iz Judinog, Venijaminovog, Jefremovog i Manasijinog plemena, bili su:

⁴ Gutaj, sin Amijuda, sina Amrija, sina Imrija, sina Vanija, od sinova Judinog sina Faresa.

⁵ Od Silonovih sinova:
prvenac Asaja i njegovi sinovi.

⁶ Od Zarinih sinova:
Jeiel i šest stotina devedeset njegovih srodnika.

⁷ Od Venijaminovih sinova:
Saluj, sin Mesulama, sina Odavije, sina Asenujinog,

⁸ Jevnija, sin Jeroamov, Ila, sin Ozija, sina Mahrijevog, i Mesulam, sin Sefatije, sina Raguila, sina Ivnije,

⁹ i njihove braće po svojim rodoslovima, njih devet stotina pedeset šest. Svi ovi ljudi

su bili glavari otačkih domova, prema domovima svojih predaka.

¹⁰ A od sveštenika:

Jedaja, Jojariv i Jakin,

¹¹ Azarija, sin Helkije, sina Mesulama, sina Sadoka, sina Merajota, sina Ahituva, starešine Doma Gospodnjeg;

¹² Adaja, sin Jeroama, sina Pashora, sina Malhijinog, i Masaj, sin Adila, sina Jazire, sina Mesulama, sina Mesilemita, sina Imirovog.

¹³ Njihove braće, glavara svojih otačkih domova, bilo je hiljadu sedam stotina šezdeset ljudi sposobnih za vršenje službe u Domu Gospodnjem.

¹⁴ Od Levita:

Semaja, sin Asuva, sina Azrikama, sina Asavijinog, od Merarijevih sinova;

¹⁵ Vakvakar, Eres, Galal i Matanija, sin Mihe, sina Zihrijevog, sina Asafovog;

¹⁶ Ovadija sin Semaje sina Galala, sina Jedutunovog, i Varahija sin Ase, sina Elkaninog, koji je živio u netofatskim selima.

¹⁷ Vratari:

Salum, Akuv, Talmon, Ahiman, i njihova braća; Salum je bio glavar.

¹⁸ On je sve do sada na carskim vratima na istoku. To su bili vratari naselja sinova Levijevih.

¹⁹ Salum sin Koreja, sina Avijasafa, sina Korejevog, i njegova braća iz njegovog otačkog doma, Korejevi sinovi, bili su zaduženi da čuvaju pragove kod Šatora, kao što su njihovi oci bili čuvari ulaza Gospodnjeg u taboru.

²⁰ Nad njima je bio starešina Fines, sin Eleazarov, a Gospod je bio s njim.

²¹ Zaharija, sin Meselemijin, bio je vratar Šatora od sastanka.

²² Svih izabranih za čuvare praga, bilo je dve stotine dvanaest. Oni su bili upisani prema rodoslovima u svojim selima. Njih su David i videlac Samuilo postavili da verno vrše službu.

²³ Oni i njihovi sinovi su bili postavljeni da čuvaju vrata Doma Gospodnjeg, to jest, Dom Šatora.

²⁴ Čuvari su bili postavljeni na četiri strane: na istok, na zapad, na sever i na jug.

²⁵ Njihova braća na selima bila su dužna da dolaze povremeno, da služe sa njima po sedam dana,

²⁶ jer su četiri glavna čuvara vrata, koji su bili Leviti, bili zaduženi za odaje i riznicu Doma Gospodnjeg.

²⁷ Oni su noćivali oko Doma Gospodnjeg, jer su bili zaduženi da ga čuvaju, i da ga svakog jutra otvaraju.

²⁸ Neki od njih su bili zaduženi za bogoslužbene posude; oni su ih brojali kad su bile donošene i kad su bile iznošene.

²⁹ Neki od njih su bili zaduženi za posude i sve svete posude, kao i za brašno, vino, ulje, tamjan i miomirise.

³⁰ Neki od sveštenika su mešali smesu za miomirise.

³¹ Jedan Levit, po imenu Matatija, prvenac Korejevca Saluma, bio je zadužen da pravi (pljosnate) kolače.

³² Neki od njihove braće, od Katovih sinova, bili su zaduženi da svake subote postavljaju hleb u redove.

³³ Oni koji su bili pevači, glavari otačkih domova Levita, živeli su u hramskim odajama; oni su bili izuzeti od drugih dužnosti zato što su služili i danju i noću.

³⁴ To su bili glavari otačkih domova Levita prema svojim rodoslovima, koji su živeli u Jerusalmu.

Porodica cara Saula

³⁵ U Gavaonu je živeo Jeiel, otac Gavaonov.

Žena mu se zvala Maha.

³⁶ Njegov prvenac je bio Avdon, pa Sur, Kis, Val, Ner, Nadav,

³⁷ Gedor, Ahijo, Zaharija i Miklot.

³⁸ Miklotu se rodio Sima. Oni su živeli sa svojom braćom nasuprot svojih srodnika u Jerusalmu.

³⁹ Neru se rodio Kis, Kisu se rodio Saul, a Saulu su se rodili Jonatan, Malhi-Suv, Avinadav i Ešval.

⁴⁰ Jonatanov sin je bio Merival, a Merivalu se rodio Miha.

⁴¹ Mihini sinovi su bili: Fiton, Meleh i Tareja.

⁴² Ahazu se rodio Jara, a Jari su se rodili Aletmet, Azmavet i Zimrije. Zimriji se rodio Mosa,

⁴³ a Mosi se rodio Vineja. Njegov sin je bio Refaja, njegov sin Eleasa i njegov sin Acel.

⁴⁴ Acel je imao šest sinova, a ovo su im imena: Azrikam, Voheruj, Ismailo, Searija, Ovadija i Anan. To su Acelovi sinovi.

10

Smrt Saula i njegovih sinova

¹ Filistejci su stupili u boj protiv Izrailjaca, ali su Izrailjci pobjegli pred Filistejcima, pa su padali mrtvi na gori Gelvuji.

² Filistejci su pritisli Saula i njegove sinove i ubili Jonatana, Avinadava i Malhi-Suva, Saulove sinove.

³ Bitka se žestoko vodila oko Saula. A onda su ga strelci pogodili i ranili ga.

⁴ Tada Saul reče svome štitonoši: „Izvadi svoj mač i probodi me, da ne dođu ovi neobrezani i narugaju mi se.“

Ali štitonoša nije hteo, jer se veoma uplašio. Tada je Saul uzeo mač i bacio se na njega.

⁵ Kad je njegov štitonoša video da je Saul mrtav, i on se bacio na mač i umro.

⁶ Tako su poginuli i Saul i njegova tri sina, i sav njegov dom.

⁷ Kad su Izrailjci koji su bili u dolini videli da su Izrailjci pobjegli i da su poginuli Saul i njegovi sinovi, napustili su svoje gradove i pobjegli. Tada su došli Filistejci i naselili se u njima.

⁸ Sutradan, kad su Filistejci došli da opljačkaju mrtve, našli su Saula i njegove sinove, koji su poginuli na gori Gelvuji.

⁹ Tada su ga svukli, odsekli mu glavu i skinuli oružje s njega, i to su poslali po filistejskoj zemlji da razglase radosnu vest svojim idolima i narodu.

¹⁰ Njegovo oružje su stavili u hram svojih bogova, a glavu su mu obesili u Dagonovom hramu.

¹¹ Kad su svi meštani Javis-Galada čuli šta su Filistejci uradili Saulu,

¹² digli su se svi hrabri ljudi, pa su skinuli Saulovo telo i tela njegovih sinova i doneli ih u Javis. Njihove kosti su sahranili pod tamariskom u Javisu. Zatim su postili sedam dana.

¹³ Tako je Saul umro zbog svojeg neverstva koje je počinio protiv Gospoda, jer nije držao reč Gospodnju, i još je tražio savet od prizivača duhova.

¹⁴ I pošto nije tražio savet od Gospoda, Gospod ga je ubio i preneo carstvo na Davida, sina Jesejevog.

11

Davida pomazuju za cara celog Izrailja

¹ Tada se sav Izrailj okupio kod Davida u Hevron, pa su mu rekli: „Evo, ti si naše telo i krv.

² Pa i ranije, kad je Saul bio car, ti si vodio Izrailja u pohode. I tebi je Gospod, Bog tvoj, rekao: 'Ti ćeš biti pastir mome narodu, Izrailju; ti ćeš biti vladar Izrailju.'“

³ Sve starešine Izrailjeve su došle k caru u Hevron, pa su sklopili savez sa Davidom u Hevronu pred Gospodom i pomazali Davida za cara nad Izrailjem, po reči koju je Gospod rekao preko Samuila.

Jerusalim postaje prestonica Izrailja

⁴ David je sa svim Izrailjcima krenuo na Jerusalim, to jest, Jevus. Tamo su Jevusejci bili stanovnici zemlje.

⁵ A stanovnici Jevusa su rekli Davidu: „Nećeš ući ovamo!“ No, David je, ipak, osvojio sionsku tvrđavu, a to je sad Davidov grad.

⁶ Tada je David rekao: „Ko prvi potuče Jevusejce, postaće vrhovni glavari i knez.“ Joav, sin Serujin, se prvi uspeo, te je postao vrhovni vojvoda.

⁷ Pošto se David nastanio u tvrđavi, prozvali su je Davidovim gradom.

⁸ On je sagradio grad unaokolo, od Milona unaokolo, a Joav je obnovio ostali deo grada.

⁹ David je postajao sve moćniji, jer je Gospod nad vojskama bio s njim.

Davidovi junaci

¹⁰ A ovo su glavari Davidovih junaka, koji su mu sa svim Izrailjem svesrdno pomagali da ojača njegova vladavina i da postane car nad Izrailjem, po reči Gospodnjoj.

¹¹ Ovo je spisak Davidovih junaka:

Jasoveam, sin Ahmonijev, glavari tridesetorice; on je zamahnuo svojim kopljem na tri stotine, i pobio ih odjednom.

¹² Za njim, Dodov sin Eleazar Ahošanin, jedan od tri junaka.

¹³ On je bio s Davidom u Fas-Damimu, kad su se Filistejci okupili za bitku. Na mestu gde je bila njiva puna ječma, narod je pobegao od Filistejaca.

¹⁴ Tada su oni stali nasred polja, odbranili ga i potukli Filistejce. Tako je Gospod izvojevao veliku pobeđu.

¹⁵ U vreme žetve, vodeća trojica među tridesetoricom dođu k Davidu u Odolamsku pećinu, dok

je filistejska vojska bila utaborena u refaimskoj dolini.

¹⁶ Tada je David bio u tvrđavi, a u Vitlejemu je bio filistejski vojni tabor.

¹⁷ David željno reče: „E, kad bi me neko napojio vodom iz studenca što je kod vitlejemske kapije!“

¹⁸ Tada se ona trojica probiju kroz filistejski tabor, izvuku vode iz studenca što je kod vitlejemske kapije, ponesu je i donesu Davidu. Ali David nije hteo da je pije, nego je izlio pred Gospodom

¹⁹ i rekao: „Ne daj, Bože, da to učinim! Zar da pijem krv ovih ljudi? Oni su, naime, doneli vodu ne mareći za svoj život!“ Zato nije hteo da pije.

To su učinila ta trojica junaka.

²⁰ Avisaj, Joavov brat, je bio vodeći među trojicom. On je podigao koplje protiv tri stotine i pobio ih. Tako je sebi stekao ime među trojicom.

²¹ Pošto je bio najslavniji među trideseticom, postao im je zapovednik. Ipak, nije dostigao onu trojicu.

²² Venaja, sin Jodajev. On je bio hrabar ratnik iz Kavzeela, koji je učinio velika dela. On je ubio dva sina Ariela Moavca. A jednog snežnog dana je sišao u jamu i ubio lava.

²³ A ubio je i nekog Egipćanina, gorostasa, pet lakata* visokog, koji je imao koplje kao tkalačko vratilo. Venaja je izašao pred njega sa štapom, istrigao koplje iz Egipćaninove ruke i ubio ga njegovim kopljem.

²⁴ Venaja, sin Jodajev, je učinio ove stvari, pa je tako stekao ime među trojicom junaka.

* **11:23** Oko 2,5 m.

²⁵ On je bio najslavniji među tridesetoricom, ali nije dostigao onu trojicu. David ga je postavio za zapovednika svoje telesne straže.

- ²⁶ A ovo su bili hrabri ratnici:
Joavov brat Asailo,
Dodov sin Elhanan iz Vitlejema,
²⁷ Šamot Aroranin,
Helis Felonjanin,
²⁸ Ikisov sin Ira iz Tekuje,
Aviezer iz Anatota,
²⁹ Sivehaj iz Husata,
Ilaj iz Ahoša,
³⁰ Maraj iz Netofata,
Vanin sin Heled iz Netofata,
³¹ Rivajev sin Itaj iz Gavaje Venijaminove,
Venaja Piratonjanin,
³² Uraj iz doline Gasa,
Avilo iz Arvata,
³³ Azmavet iz Vaurima,
Elijava iz Salvona,
³⁴ Sinovi Asima Gizonjanina,
Sagijin sin Jonatan Araranin,
³⁵ Sakarov sin Ahijam Araranin,
Urov sin Elifal,
³⁶ Efer iz Mehirata,
Ahija iz Felona,
³⁷ Esro Karmilac,
Esvajev sin Narav,
³⁸ Natanov brat Joilo,
Agarinov sin Mivar,
³⁹ Selek Amonac,

Narej Viroćanin, štitonoša Joava, sina Seru-
jinog,
⁴⁰ Ira Jetranin,
Gariv Jetranin,
⁴¹ Urija Hetit,
Alajev sin Zavad,
⁴² Sizin sin Adina Ruvimovac, glavav Ruvimovaca, i trideset s njim,
⁴³ Mahin sin Anan,
Josafat iz Mitne,
⁴⁴ Ozija iz Astarota, sinovi Hotama Aroiranina, Sama i Jeiel,
⁴⁵ Simrijevi sin Jediailo
i njegov brat Joha iz Tise,
⁴⁶ Elilo Mavljanin,
Elnamovi sinovi Jerivaj i Josavija,
Jetema Moavac,
⁴⁷ Elilo, Ovid i Jasilo iz Mesovaje.

12

Davidovi sledbenici u izgnanstvu

¹ Ovo su oni što su došli k Davidu u Siklag, dok se još krio od Saula, sina Kisovog. Oni su bili među ratnicima koji su mu pomagali u ratu.

² Bili su naoružani lukovima; mogli su da gađaju strelama i da izbacuju kamenje i desnom i levom rukom. Ovi su bili Venijaminovci, Saulovi saplemenici:

³ Poglavar Ahijezer i Joas, sinovi Semaje iz Gavaje, Jezilo i Felet, Azmavetovi sinovi, i Veraha i Juj iz Anatota,

⁴ Ismaja Gavaonjanin, junak među tridesetoricom i nad tridesetoricom, i Jeremija, Jazilo, Joanan, Jozavad iz Gedirota,

⁵ Eluzaj, Jerimot, Valija, Semarija, Sefatija iz Arufa,

⁶ Elkana, Jesija, Azareilo, Joezer i Jasoveam, svi Korejevci,

⁷ i Joila i Zevadija, Jeroamovi sinovi iz Gedora.

⁸ Na Davidovu stranu su prešli i neki Gadovci, koji su došli u njegovu tvrđavu u pustinji. Bili su to hrabri junaci i vrsni ratnici – vični štitu i koplju. Lica su im bila kao lica lavova, a bili su brzi kao gazele po gorama:

⁹ Ezer je bio glavar,

Ovadija drugi, Eljav treći,

¹⁰ Mismana četvrti, Jeremija peti,

¹¹ Ataj šesti, Elilo sedmi,

¹² Joanan osmi, Elzavad deveti,

¹³ Jeremija deseti, Mahvanaj jedanaesti.

¹⁴ Ovi Gadovci su bili vodeći među vojskom; najmanji je vredeo za stotinu, a najveći za hiljadu.

¹⁵ To su bili oni koji su prešli preko Jordana u prvom mesecu, kada se razlio preko svih svojih obala, i rasterali sve žitelje dolina na istok i na zapad.

¹⁶ I neki od Venijaminovaca i Judejaca su došli u Davidovo uporište.

¹⁷ David je izašao da ih susretne, pa im je rekao: „Ako ste došli k meni s dobrom namerom da mi pomognete, ja ću se udružiti s vama. Ali ako ste došli da me izdate mojim neprijateljima kad su mi

ruke čiste od nasilja, neka Bog naših otaca pogleda i presudi.“

¹⁸ Tada Duh obuze Amasaja, glavara tridesetorice, i on reče:

„Tvoji smo, Davide,
s tobom smo, sine Jesejev!

Mir, mir tebi,
i mir onima koji ti pomažu,
jer ti Bog tvoj pomaže!“

¹⁹ I neki od Manasijinih sinova su prebegli Davidu, kad je došao s Filistejcima da ratuje protiv Saula. Ipak, nije im pomogao, jer su ga filistejski knezovi, nakon većanja, otpustili, govoreći: „On će prebeći svome gospodaru Saulu, a mi ćemo za to platiti svojim glavama.“

²⁰ Kad je išao u Siklag k njemu su prebegli ovi Manasijevci: Adna, Jozavad, Jediailo, Mihailo, Jozavad, Elijaj i Ciltaj, glavari odreda od hiljadu u Manasijinom plemenu.

²¹ Oni su pomagali Davidu protiv pljačkaških četa, jer su svi bili hrabri ratnici i zapovednici u vojsci.

²² Dan za danom su dolazili Davidu da mu pomognu, sve dok vojska u taboru nije postala velika kao Božija vojska.

Davidova vojska u Hevronu

²³ Ovo je broj ljudi naoružanih za rat koji su došli Davidu u Hevron da prenesu na njega Saulovo carstvo po reči Gospodnjoj:

²⁴ Judinih sinova, koji su nosili štit i koplje, šest hiljada osam stotina naoružanih za rat.

- 25 Simeunovih sinova, hrabrih ratnika, sedam hiljada i stotinu.
- 26 Levijevih sinova, četiri hiljade šest stotina.
- 27 Zatim Jodaj, glavar Aronovih sinova, i s njim tri hiljade sedam stotina,
- 28 mladi Sadok, hrabar junak, i dvadeset dva vladara iz njegovog otačkog doma.
- 29 Venijaminovih sinova, Saulovih saplemenika, tri hiljade; do tada su najvećim delom bili odani Saulovom domu.
- 30 Jefremovih sinova, dvadeset hiljada osam stotina hrabrih ratnika, uglednih ljudi u svojim otačkim domovima.
- 31 Od polovine Manasijinog plemena, njih osamnaest hiljada, bili su poimence pozvani da dođu da postave Davida za cara.
- 32 Od Isaharovih sinova, koji su umeli da razumeju vremena, kako bi znali šta Izrailj treba činiti, bilo je dve stotine od njihovih knezova, i svih njihovih saplemenika koji su ih sledili.
- 33 Zavulonovih sinova, ljudi iskusnih i spremnih za rat, i naoružanih svakojakim oružjem, bilo je pedeset hiljada, koji su svesrdno pomagali Davidu.
- 34 Od Neftalimovog plemena, hiljadu glavara i s njima trideset sedam hiljada ljudi sa štitovima i kopljima.
- 35 Od Danovog plemena, dvadeset osam hiljada šest stotina naoružanih za boj.
- 36 Od Asirovog plemena, četrdeset hiljada ljudi iskusnih i spremnih za boj.
- 37 A onih preko Jordana od Ruvimovog i

Gadovog plemena i od polovine Manasijinog plemena, bilo je stotinu dvadeset hiljada naoružanih svakojakim oružjem za boj.

³⁸ Svi su ovi ratnici svrstani u bojni poredak došli u Hevron potpuno rešeni da postave Davida za cara nad svim Izrailjem; a i sav je ostali Izrailj jednodušno hteo da postavi Davida za cara.

³⁹ Tri su dana proveli tamo sa Davidom jedući i pijući, jer su im njihovi saplemenici pripremili.

⁴⁰ Njima su se pridružili i njihovi rođaci iz Isahara, Zavulona i Neftalima, koji su na magarcima, kamilama, mazgama i volovima donosili hleb, jela, brašno, smokve, suvo grožđe, vino, ulje, i mnoštvo volova i ovaca, jer je bilo veselje u Izrailju.

13

Kovčeg saveza u Kirijat-Jarimu

¹ David je većao sa zapovednicima nad hiljadama i stotinama i sa svim vojvodama.

² David reče svem zboru Izrailjevom: „Ako smatrate da je to dobro i ako je po volji Gospoda, Boga našega, hajde da poručimo ostaloj braći po celoj Izrailjevoj zemlji, i sveštenicima i Levitima po gradovima sa svojim pašnjacima, da se okupe k nama.

³ Prenesimo k sebi Kovčeg Boga našega, jer ga nismo tražili za Saulovog doba.“

⁴ Sav zbor se složio da se tako uradi, jer je to bilo pravo u očima svega naroda.

⁵ Tako je David okupio sav Izrailj od Sihora egiptaskog do Levo-Amata, da donesu Kovčeg Božiji iz Kirijat-Jarima.

⁶ David i sav Izrailj su otišli u Valu, to jest, Kirijat-Jarim u Judi, da donesu odande Kovčeg Boga, Gospoda, koji nosi ime po Gospodu koji sedi nad heruvimima.

⁷ Kovčeg Božiji su doneli na novim zapregama iz Avinadavovog doma, a Uza i Ahijo su vozili zaprege.

⁸ David i sav Izrailj se veselio pred Gospodom iz sve snage, s pesmama, lirama, bubnjevima, dairama, i trubama.

⁹ Kad su došli do Hadonovog gumna, Uza pruži ruku i prihvati Kovčeg Božiji, jer su ih volovi nagnuli u stranu.

¹⁰ Ali Gospod planu gnevom na Uzu i udari ga na tom mestu jer je stavio ruku na Kovčeg. Tako je umro pred Bogom.

¹¹ David je bio ljut zbog toga što je Gospod usmrtio Uzu, pa je prozvao to mesto *Fares-Uza*, i tako se zove do danas.

¹² Tog dana se David uplašio od Boga, pa je rekao: „Kako ću ja onda doneti Kovčeg Božiji k meni?“

¹³ David nije odneo Kovčeg k sebi u Davidov grad, nego ga je sklonio u kuću Gaćanina Ovid-Edoma.

¹⁴ Kovčeg Božiji je ostao tri meseca u kući Ovid-Edoma, i Gospod je blagoslovio Ovid-Edoma i sve što je imao.

14

David utvrđuje svoju vladavinu

¹ A Hiram, tirski car, je poslao Davidu glas-nike i kedrovog drveta, zidare i drvodelje, da mu sagrađe dvorac.

² Tada je David uvideo da ga je Gospod postavio za cara nad Izrailjem i da je visoko uzdigao nje-govo carstvo radi svog naroda Izrailja.

³ David je uzeo sebi još žena u Jerusalimu, koje su rodile Davidu još sinova i ćerki.

⁴ Ovo su imena onih koji su mu se rodili u Jerusalimu: Samuja, Sovav, Natan, Solomon,

⁵ Jevar, Elisuja, Elfalet,

⁶ Noga, Nefeg, Jafija,

⁷ Elisama, Velijada i Elifelet.

David poražava Filistejce

⁸ Kad su Filistejci čuli da je David pomazan za cara nad Izrailjem, svi su krenuli gore da traže Davida. Ali David je to čuo, pa je izašao pred njih.

⁹ Filistejci dođu i izvrše napad u refaimskoj dolini.

¹⁰ Tada David zapita Boga: „Da li da napadnem Filistejce? Hoćeš li ih predati u moje ruke?“ Gos-pod odgovori Davidu:

„Napadni ih, jer ću ih predati u tvoje ruke.“

¹¹ David dođe u Val-Faresim i porazi ih tamo. Tada je rekao: „Bog je prodro kroz moje nepri-jateljke mojom rukom, kao što prodire voda.“ Zato se to mesto prozvalo Val-Faresim.

¹² Filistejci su tamo ostavili svoje bogove, a David je zapovedio da ih spale.

¹³ Ali Filistejci ponovo izvrše napad u dolini.

¹⁴ David upita Boga, i on mu odgovori: „Ne idi gore, nego idi okolo, iza njih i navali na njih kod balzamovih stabala.

¹⁵ Kad začuješ zvuk koraka s vrha balzamovih stabala, kreni u bitku, jer će Bog izaći pred tobom da udari na filistejski tabor.“

¹⁶ David učini kako mu je Bog zapovedio, i potuče filistejski tabor od Gavaona do Gezera.

¹⁷ Tako se Davidovo ime pročulo po svoj zemlji, a Gospod je uneo strah među sve narode.

15

Kovčeg saveza donose u Jerusolim

¹ Pošto je sazidao sebi kuće u gradu Davidovom, David je pripremio mesto za Kovčeg Božiji i razapeo šator za njega.

² Tada je David rekao: „Kovčeg Božiji ne sme niko drugi da nosi, osim Levita, jer je njih Gospod izabrao da nose Kovčeg Gospodnji i da mu služe zauvek.“

³ David je okupio sav Izrailj u Jerusalimu da prenesu Kovčeg Gospodnji na njegovo mesto koje je pripremio za njega.

⁴ David je sabrao i potomke Aronove i Levite:

⁵ Od Katovih sinova: Urila glavara i stotinu dvadesetoro njegove braće.

⁶ Od Merarijevih sinova: glavara Asaju i dve stotine dvadesetoro njegove braće.

⁷ Od Girsamovih sinova: glavara Joila i stotinu tridesetoro njegove braće.

⁸ Od Elisafanovih sinova: glavara Semaju i dve stotine njegove braće.

⁹ Od Hevronovih sinova: glavara Elila i osamdesetoro njegove braće.

¹⁰ Od Ozilovih sinova: glavara Aminadava i stotinu dvanaestoro njegove braće.

¹¹ David je, zatim, pozvao sveštenike Sadoka i Avijatara, i Levite Urila, Asaju, Joila, Semaju, Elila i Aminadava.

¹² Rekao im je: „Vi ste glavari levitskih rodova; posvetite se, vi i vaša braća, i prenesite Kovčeg Gospoda, Boga Izrailjevog, na mesto koje sam mu pripremio.

¹³ Prvi put ga niste nosili i zato nas je Gospod udario, jer mu nismo pristupili kako je trebalo.“

¹⁴ Tako su se sveštenici i Leviti posvetili da prenesu Kovčeg Gospoda, Boga Izrailjevog.

¹⁵ Leviti su nosili Kovčeg Božiji na svojim ramenima, o drškama, kao što je zapovedio Mojsije po reči Gospodnjoj.

¹⁶ David je rekao levitskim knezovima da između svoje braće postave pevače s muzičkim instrumentima, s harfama, lirama i cimblima, da pevaju glasno i radosno.

¹⁷ Tako su Leviti postavili Emanu, Joilovog sina; od njegove braće Asafa, Varahijinog sina; a od njihove braće Merarijevih sinova, Etana, Kušajinog sina;

¹⁸ i s njima njihovu braću drugog reda: Zahariju, Venu, Jazila, Semiramota, Jehila, Unija, Elijava, Venaju, Masiju, Matatiju, Elifela, Mikneju, i vratare Ovid-Edoma i Jeiela.

¹⁹ Pevači Eman i Asaf i Etan su udarali u bronzane cimbale,

²⁰ a Zaharija, Ozilo, Semiramot, Jehilo, Unije, Elijav, Masija i Venaja su svirali liru po *alamotu**.

²¹ Matatija, Elifel, Mikneja, Ovid-Edom, Jeiel i Azazija su vodili na citrama po šeminitu†.

²² Henanija je Levitima bio vođa pevanja, jer je bio vešt u tome.

²³ Varahija i Elkana su bili vratari kod Kovčega.

²⁴ Sveštenici Sevanija, Josafat, Natanailo, Amasaj, Zaharija, Venaja i Eliezer, su trubili u trube pred Kovčegom Božijim. Ovid-Edom i Jehija su takođe bili vratari kod Kovčega.

²⁵ I tako su David, izrailjske starešine i zapovednici jedinica od hiljadu s veseljem išli da prenesu Kovčeg saveza Gospodnjeg iz kuće Ovid-Edoma.

²⁶ I kako je Bog pomagao Levitima koji su nosili Kovčeg saveza Gospodnjeg, žrtvovali su sedam junaca i sedam ovnova.

²⁷ David je bio odeven u odoru od finog lana, a tako i svi Leviti koji su nosili Kovčeg, pevači i Henanija, horovođa među pevačima. David je nosio i laneni efod.

²⁸ Sav je Izrailj nosio Kovčeg saveza Gospodnjeg uz klicanje i uz zvuke rogova, truba i cimbala, i uz svirku lira i harfi.

²⁹ Kad je Kovčeg saveza Gospodnjeg došao u Davidov grad, Mihala, Saulova ćerka, je pogledala dole s prozora. Videvši cara Davida kako skače i veseli se, prezrela ga je u srcu.

* **15:20** Ne zna se tačno značenje jevrejske reči. *Alamot* može da označava napev, način izvođenja melodije, ili visoko pevanje kao sopran. † **15:21** Poput *alamota*, i ovo je reč nejasnog značenja, ali se najverovatnije radi o muzičkom pojmu.

16

Kovčeg saveza u šatoru

¹ Kovčeg Gospodnji su doneli i postavili ga usred šatora koji je David razapeo za njega. Onda su prineli žrtve svespalnice i žrtve mira.

² Kad je David završio s prinošenjem žrtve svespalnice i žrtve mira, blagoslovio je narod u ime Gospodnje.

³ Zatim je razdelio svim Izrailjcima, i muškarcima i ženama, svakome po jedan hleb, kolač od urmi i kolač od suvog grožđa.

⁴ Potom je postavio neke od Levita da služe ispred Kovčega Gospodnjeg, da zazivaju, hvale i slave Gospoda, Boga Izrailjevog:

⁵ Asafa glavara, a drugog za njim Zahariju, pa Jeiela, Semiramota, Jehila, Matatiju, Elijava, Venaju i Ovid-Edoma. Jeiel je svirao liru i harfu a Asaf cimbele.

⁶ Sveštenici Venaja i Jazilo su redovno trubili u trubu pred Kovčegom saveza Gospodnjeg.

⁷ Tog dana je David prvi put naredio da Asaf i njegova braća prinose hvale Gospodu:

⁸ Hvalite Gospoda, prizivajte mu ime,
objavite njegova dela među narodima.

⁹ Pevajte mu, slavite ga pesmom,
govorite o svim njegovim čudesima.

¹⁰ Hvalite se svetim imenom njegovim,
nek se raduju srca onih koji traže Gospoda.

¹¹ Tražite Gospoda i njegovu snagu,
tražite svagda lice njegovo.

¹² Pamтите čudesa koja je učinio,

čuda i sudove usta njegovih.

13 O, seme Izrailjevo, slugo njegov,
deco Jakovljeva, izabranici njegovi!

14 On je Gospod, Bog naš, sudovi su njegovi
po svoj zemlji.

15 Sećajte se uvek njegovog saveza,
reči što je zapovedio za hiljadu naraštaja,

16 koji je sklopio sa Avrahamom,
i kojim se zakleo Isaku,

17 za uredbu ga je postavio Jakovu,
Izrailju za večni savez,

18 govoreći: „Tebi ću dati zemlju hanansku,
kao deo vašega nasledstva.“

19 Dok vas je još bilo malo,

tek šaćica došljaka u zemlji,

20 lutajući od naroda do naroda,
od jednog carstva do drugog,

21 nije dao nikom da ih tlači,
radi njih je kažnjavao careve.

22 „Ne dirajte moje pomazanike,
mojim prorocima zlobu ne činite!“

23 Pevaj Gospodu, sva zemljo,

dan za danom navešćujte njegovo spasenje.

24 Objavite mu slavu među pucima,
njegova čudesa među svim narodima.

25 Jer velik je Gospod, mnoge hvale vredan;
strašniji od svih bogova.

26 Jer ništavni su svi bogovi naroda,
ali Gospod je sazdao nebesa.

27 Pred njim su slava i veličanstvo,

na njegovom su mestu sila i radost.

- 28 Dajte Gospodu, plemena narodna,
dajte Gospodu slavu i silu,
- 29 dajte Gospodu slavu radi njegovog imena,
donesite mu prinos, dođite pred njega,
klanjajte se Gospodu sjajnom u svetosti,
- 30 drhti pred njim, sva zemljo!
Čvrsto stoji svet, neće se poljuljati.
- 31 Neka se raduju nebesa,
neka se veseli zemlja,
neka se govori među narodima: „Gospod
vlada!“
- 32 Neka hući more i sve što je u njemu,
nek se raduje polje i sve što je na njemu.
- 33 Tada će pevati šumsko drveće pred Gospodom,
jer on dolazi da sudi zemlji.
- 34 Hvalite Gospoda jer je dobar,
jer je milost njegova doveka.
- 35 Recite: „Spasi nas, Bože našega spasenja,
skupi nas, izbavi nas od naroda,
da hvalimo tvoje sveto ime,
da se dičimo tvojom slavom.“
- 36 Blagosloven da je Gospod,
Bog Izrailjev, od veka do veka.
I sav narod neka kaže: „Amin“ i „Nek je slava
Gospodu!“

37 Asafa i njegovu braću je ostavio tamo pred
Kovčegom saveza Gospodnjeg da redovno služe
pred Kovčegom, kako je propisano za svaki dan,

³⁸ a tako i Ovid-Edoma i njegovu braću, njih šezdeset osam; Ovid-Edoma, sina Jedutunovog i Osu kao vratare.

³⁹ Sveštenika Sadoka i njegovu braću sveštenike je ostavio pred Prebivalištem Gospodnjim, na uzvišici kod Gavaona,

⁴⁰ da stalno prinose žrtve svespalnice Gospodu na žrtveniku za žrtve svespalnice, ujutro i uveče, u skladu sa svim što je napisano u Zakonu Gospodnjem, koji je on dao Izrailju.

⁴¹ S njima su bili Eman, Jedutun i ostali izabrani, koji su bili određeni poimence da prinose hvalu Gospodu: „Jer je milost njegova doveka.“

⁴² Eman i Jedutun su imali da trube u trube, i da sviraju cimbale i druge muzičke sprave na slavu Bogu.

⁴³ Zatim se narod vratio svojim kućama, a David se vratio da blagoslovi svoj dom.

17

Bog sklapa savez s Davidom

¹ Kad se David nastanio u svom dvoru, rekao je proroku Natanu: „Evo, ja živim u dvoru od kedra, a Kovčeg saveza Gospodnjeg je pod šatorskim zavesama.“

² Natan reče: „Čini što ti je na srcu, jer je Bog s tobom.“

³ Ali iste noći reč Božija dođe Natanu, govoreći:

⁴ „Idi i reci mome sluzi Davidu: 'Ovako kaže Gospod: nećeš mi ti sagraditi dom da prebivam u njemu,

⁵ jer ja nisam prebivao u domu od dana kad sam izveo Izrailja iz Egipta pa do ovoga dana, nego

sam išao od Šatora do Šatora i od Prebivališta *do Prebivališta*.

⁶ Gde god sam išao sa svim Izrailjem, jesam li rekao i jednu reč kojem od Izrailjevih sudija, kojima sam zapovedio da budu pastiri mom narodu: „Zašto mi niste izgradili dom od kedrovine?“

⁷ A sad ovako reci mome sluzi Davidu: 'Govori Gospod nad vojskama: ja sam te odveo s pašnjaka i od ovaca, da budeš vladar mome narodu Izrailju.

⁸ Bio sam s tobom gde god si išao, i zatirao sam sve tvoje neprijatelje pred tobom. Ja ću tvoje ime učiniti kao ime velikaša na zemlji.

⁹ Odrediću mesto za moj narod Izrailj i zasaditi ga tamo, pa će stanovati na svom mestu i neće više strepeti, a opaki ih više neće mučiti kao nekada,

¹⁰ kad sam postavio sudije nad svojim narodom Izrailjem; i poniziću sve tvoje neprijatelje.

A ja ti objavljujem: Gospod će ti sazidati dom.*

¹¹ Kad se završe tvoji dani i ti odeš k svojim precima, ja ću podići tvoga potomka posle tebe, jednog od tvojih sinova, i utvrdiću njegovo carstvo.

¹² On će mi sagraditi dom, a ja ću utvrditi njegov presto doveka.

¹³ Ja ću mu biti Otac, a on će mi biti sin. Neću ukloniti svoju milost od njega, kao što sam je uklonio od tvoga prethodnika,

¹⁴ nego ću ga doveka utvrditi u mome domu i u mome carstvu, pa će njegov presto biti utvrđen

* **17:10** Bog ovde obećava Davidu da će uspostaviti carsku lozu preko njega.

doveka.”

¹⁵ Natan je preneo Davidu sve ove reči i celo viđenje.

Davidova molitva

¹⁶ Tada je car David ušao, seo pred Gospoda i rekao:

„Ko sam ja, Gospode Bože, i šta je moj dom da si me doveo dovdje?”

¹⁷ I ne samo da je to bilo malo u tvojim očima, nego si još govorio za dom svoga slugu za daleka vremena. Ti na mene gledaš kao na uglednog čoveka, Gospode Bože.

¹⁸ Šta još da ti David kaže za čast koju si ukazao svome sluzi? Ti poznaješ svoga slugu.

¹⁹ O, Gospode, radi svoga slugu i po svom srcu učinio si svu ovu veliku stvar i obznanio sva ova velika dela.

²⁰ Gospode, nema nikog kao što si ti, i nema Boga osim tebe, po svemu što smo čuli svojim ušima.

²¹ I ko je narod kao tvoj narod Izrailj, jedini narod na zemlji čiji je Bog otišao da otkupi za sebe, i da sebi stekne ime velikim i strašnim delima, terajući narode pred svojim narodom koga si otkupio iz Egipta i naroda?

²² Ti si učinio svoj narod Izrailj da ti bude narod doveka, i da im ti, Gospode, budeš Bog.

²³ A sad, Gospode, neka se doveka ispuni obećanje koje si dao za svoga slugu i za njegov dom, i učini kako si rekao.

²⁴ Neka se ispuni da bi se veličalo tvoje ime doveka rečima: 'Gospod nad vojskama, Bog Izrail-

jev, on je Bog Izrailjev; a neka dom Davida, tvoga sluge, bude utvrđen pred tobom.'

²⁵ Jer ti si, Bože moj, preko viđenja otkrio svome sluzi da ćeš mu izgraditi dom, i zato se tvoj sluga usudio da se pomoli pred tobom.

²⁶ A sad, Gospode, ti koji si Bog; ti si dao svome sluzi dobro obećanje.

²⁷ Sada si hteo da blagosloviš dom svoga sluge da ostane dovek a pred tobom. Jer što ti blagosloviš, Gospode, biće blagosloveno dovek a.“

18

Širenje Davidovog carstva

¹ Posle toga David je potukao Filistejce i pokorio ih, pa je od njih uzeo Gat sa njegovim selima.

² Zatim je porazio Moavce, te su postali Davidovi podanici, pa su mu plaćali danak.

³ David je potukao i Adad-Ezera, cara Sove, prema Amatu, koji je izašao da utvrdi svoju vlast uz reku Eufkrat.

⁴ David je od njega zarobio hiljadu bojnih kola, sedam hiljada konjanika i dvadeset hiljada pešaka. David je podrezao žile svim konjima, osim jedne stotine, koju je zadržao.

⁵ Aramejci iz Damaska dođu u pomoć Adad-Ezeru, sovskom caru, ali David pobedi Aramejcima dvadeset dve hiljade ljudi.

⁶ David je, potom, postavio postaje u Aramu damaštanskom; Aramejci su postali Davidovi podanici, pa su mu donosili danak. Gospod je davao pobedu Davidu gde god je išao.

⁷ David je od Adad-Ezerovih slugu uzeo zlatne štitove i doneo ih u Jerusalim.

⁸ Iz Adad-Ezerovih gradova, Tivata i Huna, David je odneo ogromnu količinu bronzе, od koje je Solomon napravio bronzano more, stubove i bronzano posuđe.

⁹ Kad je Toja, car amatski, čuo da je David potukao svu vojsku Adad-Ezera, cara sovskog,

¹⁰ poslao je svoga sina Adorama caru Davidu da ga pozdravi i da mu čestita što je zaratio protiv Adad-Ezera i porazio ga. Naime, Adad-Ezer je ratovao protiv Toje. Još je poslao i svakojake predmete od zlata, srebra i bronzе.

¹¹ I to je car David posvetio Gospodu, zajedno sa srebrom i zlatom koje je uzeo od svih naroda: od Edomaca, Moavaca, Amonaca, Filistejaca i Amaličana.

¹² Serujin sin Avisaj je pobio osamnaest hiljada Edomaca u Slanoj dolini.

¹³ *David* je postavio vojne tabore po svoj Idumeji, tako da su svi Edomci postali Davidovi podanici. Gospod je davao pobjedu Davidu gde god je išao.

Davidovi dvorani

¹⁴ David je vladao nad celim Izrailjem, sudeći i deleći pravdu celom svom narodu.

¹⁵ Joav, sin Serujin, bio je nad vojskom, a Josafat, sin Ahiludov, bio je dvorski savetnik*.

* **18:15** Doslovno: *onaj koji se seća, ili podseća*. Moguće je da izraz *mazkir* u jevrejskom označava *dvorskog zapisničara*.

¹⁶ Sadok, sin Ahituvov, i Avimeleh, sin Avijatarov, bili su sveštenici. Šavša je bio pisar†.

¹⁷ Venaja, sin Jodajev, je bio nad Herećanima i Felećanima, a Davidovi sinovi su bili prvi do cara.

19

Poraz Amonaca i Aramejaca

¹ Posle ovoga umre Nas, car Amonaca, a umesto njega se zacario njegov sin.

² David reče: „Pokazaću naklonost prema Anunu, Nasovom sinu, kao što je njegov otac pokazao naklonost prema meni.“ David je izrazio svoje saučešće preko svojih slugu.

Ali kad su Davidovi poslanici došli u zemlju Amonaca da mu izraze saučešće,

³ amonski knezovi su rekli Anunu: „Misliš li da ti je David poslao glasnike da ti izjave saučešće kako bi iskazao čast tvome ocu? Nisu li njegove sluge došle da ispituju i izvide zemlju kako bi je srušio?“

⁴ Tada je Anun uhvatio Davidove sluge, obrijao ih, odsekao im odeću do pola, sve do zadnjice, i poslao ih natrag.

⁵ Kad su Davidu javili o ovim ljudima, on je poslao nekog da im izađe u susret, jer su bili veoma osramoćeni. Car im je rekao: „Ostanite u Jerihonu, dok vam ne naraste brada, pa se vratite.“

⁶ Kad su Amonci videli da su se zamerili Davidu, Anun i Aramejci su poslali hiljadu talanata* srebra da unajme bojna kola i konjanike iz Aram-Naharajima, Aram-Mahe i Sove.

† 18:16 Osoba koja je vodila carsku prepisku. * 19:6 Oko 34 t.

⁷ Unajmili su trideset dve hiljade bojnih kola, i cara Mahe i njegov narod. Oni su došli i utaborili se ispred Medeve, a Amonci su se okupili iz svojih gradova i pošli u bitku.

⁸ Čuvši ovo, David je poslao Joava sa svom vojskom, najboljim ratnicima.

⁹ Amonci su izašli i svrstali se u bojni red pred gradskim vratima, dok su carevi koji su došli bili zasebno na polju.

¹⁰ Kad je Joav video da će se bitka protiv njega voditi s dve strane, spreda i pozadi, izabrao je izvestan broj najvrsnijih vojnika u Izrailju i svrstao ih u bojni red nasuprot Aramejaca.

¹¹ Ostalu vojsku je dao svome bratu Avisaju, koji ih je svrstao u bojni red nasuprot Amonaca.

¹² Rekao je: „Ako Aramejci budu jači od mene, ti mi priteci u pomoć, a ako Amonci budu jači od tebe, ja ću tebi doći u pomoć.

¹³ Drži se hrabro! Pokažimo se junački radi našeg naroda i radi gradova našeg Boga, a Gospod će učiniti što mu je po volji.“

¹⁴ Joav i narod koji je bio sa njim počeli su da se primiču da udare na Aramejce, ali oni su se razbežali pred njima.

¹⁵ Kad su Amonci videli da su Aramejci pobegli, i oni su pobegli pred Avisajem i ušli u grad. Zatim se Joav vratio u Jerusalim.

¹⁶ Kad su Aramejci videli da ih je Izrailj razbio, ponovo su poslali glasnike da dovedu Aramejce s druge strane reke na čelu sa Sovakom, zapovednikom Adad-Ezerove vojske.

¹⁷ Kad su to javili Davidu, on je sabrao sav Izrailj. Pošto je prešao preko Jordana, došao je i svrstao se u bojni red protiv njih. Kad se David postavio za bitku s Aramejcima, oni su stupili u bitku s njim.

¹⁸ Međutim, Aramejci pobegoše pred Izrailjem. David je pobio sedam hiljada aramejskih vozača bojnih kola, i četrdeset hiljada konjanika. Ubio je i Sovaka, zapovednika vojske.

¹⁹ Kad su Adad-Ezerovi podanici videli da su poraženi pred Izrailjem, sklopili su mir s Davidom, pa su mu postali podanici.

Od tada Aramejci nisu više hteli da pomažu Amoncima.

20

David zauzima Ravu

¹ U proleće, u vreme kad carevi odlaze u rat, Joav je izveo vojsku i opustošio zemlju Amonaca. Zatim je došao i opkolio Ravu. No, David je ostao u Jerusalimu. Joav je, pak, napao Ravu i razorio je.

² David je s Molohove glave skinuo krunu s dragim kamenom, koja je bila teška talanat zlata. Staviše je da krasi Davidovu glavu.* Iz grada je odneo i vrlo veliki plen.

* **20:2** Postoje izvesne nedoumice o značenju jevrejske reči koja je ovde prevedena sa Moloh, koji je bio amonsko božanstvo. Kruna koja se ovde spominje, a koja se nalazila na glavi idola, bila je teška više od trideset kilograma. Malo je verovatno da bi David nosio tako tešku krunu. Drugi komentatori smatraju da je kruna uzeta s glave ravskog cara, što takođe predstavlja problem. Najprihvatljivije objašnjenje je da je dragi kamen s te krune David stavio na svoju krunu.

³ Odveo je i narod koji je živeo u njemu i postavio ga da radi s testerama, gvozdenim pijucima i gvozdenim sekirama. Tako je uradio sa svim amonskim gradovima. Potom se David sa svim narodom vratio u Jerusalem.

Rat sa Filistejcima

⁴ Posle toga je izbio rat s Filistejcima u Gezeru. Tada je Sivehaj Husaćanin ubio Sifaja, jednog od potomaka Refaimaca, a Filistejci su bili pokoreni.

⁵ Zatim je opet izbio rat sa Filistejcima u Govu. Tada je Elhanan, sin Jarin, ubio Lamija, brata Golijata Gaćanina, kome je drška koplja bila kao tkalačko vratilo.

⁶ Zatim je opet izbio rat u Gatu. Tu je bio neki čovek divovskog rasta, koji je imao šest prstiju na svakoj ruci, i šest prstiju na svakoj nozi, ukupno dvadeset četiri prsta. I on je bio Rafajev potomak.

⁷ On je vređao Izrailj, ali ga je ubio Jonatan, sin Davidovog brata Šime.

⁸ Oni su bili potomci Rafaja iz Gata, a poginuli su od ruke Davida i njegovih slugu.

21

Popis i pomor

¹ Međutim, ustao je Satana protiv Izrailja; on je podstakao Davida da izbroji Izrailj.

² David reče Joavu i knezovima narodnim: „Idite i popišite Izrailj od Vir-Saveje do Dana, pa mi javite, da znam koliko ih je.“

³ Joav reče caru: „Neka Gospod, Bog tvoj, umnoži narod stoput više. Ipak, gospodaru moj care,

nisu li svi oni tvoji podanici? Zašto moj gospodar car traži ovo? Zašto da navuče greh na Izrailj?”

⁴ Ipak careva reč je bila jača od Joava. Tako je Joav otišao, prošao kroz sav Izrailj i vratio se u Jerusalem.

⁵ Tada je Joav izvestio Davida o broju popisanog naroda; sveg Izrailja je bilo milion i stotinu hiljada ljudi spremnih da se late mača, a Judejaca je bilo četiri stotine sedamdeset hiljada ljudi vičnih maču.

⁶ Međutim, Joav nije uvrstio Levijevo i Venijaminovo pleme, jer mu je careva naredba bila mrska.

⁷ To je bilo zlo u očima Gospodnjim, pa je udario Izrailj.

⁸ Tada je David rekao Bogu: „Teško sam zgrešio zbog toga što sam učinio ovu stvar. A sad, oprosti krivicu svome sluzi, jer sam učinio veliku ludost.“

⁹ Gospod reče Gad, Davidovom videocu:

¹⁰ „Idi i reci Davidu: 'Govori Gospod: nudim ti tri stvari; izaberi jednu od njih, a ja ću to dovesti na tebe.'“

¹¹ Gad dođe Davidu i reče mu: „Govori Gospod: 'Izaberi:

¹² hoćeš li da na tebe dođu tri godine gladi, ili da tri meseca trpiš poraz od tvojih dušmana i da te sustiže mač tvojih neprijatelja, ili da tri dana Gospodnji mač, pomor, hara po zemlji, te da Anđeo Gospodnji pustoši sve krajeve Izrailja? Razmisli i odluči kakav odgovor da donesem onome koji me je poslao.’“

¹³ David odgovori Gad: „Na velikoj sam mucu... Neka padnem u ruke Gospodnje, jer je veliko

njegovo milosrđe; samo da ne padnem u ljudske ruke.“

¹⁴ Tada je Gospod poslao pomor na Izrailj, i umrlo je sedamdeset hiljada ljudi u Izrailju.

¹⁵ Bog je poslao Anđela na Jerusalim da ga uništi, ali baš kad je trebalo da ga uništi, Gospod je pogledao i odustao od nevolje. Tada je rekao Anđelu koji je usmrćivao narod: „Dosta je! Povuci svoju ruku!“ A Anđeo Gospodnji je stajao kod gumna Orne Jevusejca.

¹⁶ Kad je David podigao svoj pogled, ugledao je Anđela Gospodnjeg kako stoji između zemlje i neba sa isukanim mačem u ruci, koja je bila ispružena nad Jerusalimom. Tada su David i starešine pali ničice obučeni u kostret.

¹⁷ David reče Bogu: „Nisam li ja zapovedio da se izbroji narod? Ja sam zgrešio i učinio ovo opako delo; ali ovo stado, šta su oni učinili? O, Gospode, Bože moj, neka tvoja ruka padne na mene i na dom moga oca; samo da tvoj narod ne bude pomoren!“

David podiže žrtvenik

¹⁸ Tada je Anđeo Gospodnji poslao Gada da kaže Davidu da ode i podigne Gospodu žrtvenik na gumnu Orne Jevusejca.

¹⁹ David ode i učini po Gadovoj reči, koju je rekao u ime Gospodnje.

²⁰ Dok je Orna vršio pšenicu, okrenuo se i ugledao Anđela. Njegova četiri sina su se sakrila.

²¹ A David je otišao k Orni. Kad je Orna pogledao, video je Davida, pa je izašao sa gumna i poklonio se Davidu licem do zemlje.

²² David reče Orni: „Daj mi ovo mesto, gumno, da na njemu podignem žrtvenik Gospodu. Prodaj mi ga po punoj ceni, da se zaustavi ova pošast nad narodom.“

²³ Orna odgovori Davidu: „Uzmi, pa neka moj gospodar učini što mu je po volji. Evo, ja ću dati volove za žrtvu svespalnicu, mlat za drva i pšenicu za žitnu žrtvu; sve ću to dati.“

²⁴ Car reče Orni: „Ne, nego ću ih kupiti po punoj ceni. Neću prineti Gospodu nešto što pripada tebi, i neću prineti svespalnice koje me ništa ne koštaju.“

²⁵ David je platio Orni za to mesto u vrednosti od šest stotina zlatnih šekela*.

²⁶ Tamo je David sagradio žrtvenik Gospodu i prineo žrtve svespalnice i žrtve mira. Zatim je prizvao Gospoda, a on se odazvao ognjem sa neba na žrtveniku za žrtve svespalnice.

²⁷ Onda je Gospod zapovedio Anđelu i on je vratio mač u korice.

²⁸ U ono vreme, kad je David video da se Gospod odazvao na gumnu Orne Jevusejca, počeo je tamo da prinosi žrtve.

²⁹ Prebivalište Gospodnje koje je napravio Mojsije u pustinji i žrtvenik za žrtve svespalnice bili su u ono vreme na uzvišici kod Gavaona.

³⁰ Međutim, David nije mogao da ide k njemu da pita Boga za savet, jer ga je bio obuzeo strah od mača Anđela Gospodnjeg.

22

Mesto za Dom Gospodnji

* 21:25 Oko 7 kg.

¹ David reče: „Ovde će biti Dom Gospoda Boga, i ovde će biti žrtvenik za žrtve svespalnice za Izrailj.“

² David je zapovedio da se skupe stranci, koji su bili u izrailjskoj zemlji. Njih je odredio da budu klesari, da klešu kamen za gradnju Doma Gospodnjeg.

³ David je pripremio i mnogo gvožđa za klinove na vratnim krilima i za spone, i toliko bronzne da se nije moglo izmeriti.

⁴ Kedrovom drvetu nije bilo broja, jer su Sidonci i Tirci doneli Davidu mnogo kedrovog drveta.

⁵ David je, naime, mislio: „Moj sin Solomon je mlad i neiskusao, a Dom koji treba sazidati Gospodu mora biti izvanredno veličanstven, čuven i slavan u svim zemljama. Stoga, da ja priprelim što treba za njega.“ Tako je David pripremio mnogo stvari pre svoje smrti.

⁶ David je pozvao svoga sina Solomona i zapovedio mu da izgradi Dom za Gospoda, Boga Izrailjevog.

⁷ David reče Solomonu: „Sine moj, bilo mi je na srcu da sagradim Dom imenu Gospoda Boga,

⁸ ali mi je došla reč Gospodnja govoreći: 'Mnogo si krvi prolio i velike si ratove vodio; nećeš ti sagraditi Dom mome imenu, jer si prolio mnogo krvi na zemlju preda mnom.

⁹ Evo, rodiće ti se sin koji će biti čovek mira. Ja ću mu dati počinak od njegovih neprijatelja unaokolo. Njegovo ime biće Solomon*, a ja ću dati mira i pokoja Izrailju u njegove dane.

* 22:9 Solomon znači *miroljubiv*.

¹⁰ On će izgraditi Dom mome imenu. On će mi biti sin, a ja ću mu biti Otac, i ja ću utvrditi presto njegovog carstva nad Izrailjem zauvek.’

¹¹ Stoga, sine moj, neka Gospod bude s tobom, kako bi uspeo da sagradiš Dom Gospoda Boga tvoga, kao što je obećao za tebe.

¹² Neka ti Gospod da razboritost i razumnost kad te postavi nad Izrailjem da držiš Zakon Gospoda Boga svog.

¹³ Tada ćeš uspeti, ako budeš držao i izvršavao zakone i uredbe, koje je Gospod dao Mojsiju za Izrailj. Budi jak i hrabar; ne boj se i ne strahuj!

¹⁴ Ja sam, evo, s mukom pripremio za Dom Gospodnji: stotinu hiljada talanata[†] zlata i milion talanata[‡] srebra, a bronzе i gvožđa ima toliko da se ne može izmeriti. Pripremio sam i drva i kamenje, a ti još dodaj na to.

¹⁵ Imaš i mnogo radnika, klesara, zidara i drvodelja, i sve vrste zanatlija za svaku vrstu posla.

¹⁶ Zlata, srebra, bronzе i gvožđa ima toliko da se ne može izbrojiti. Zato ustani i radi, a Gospod će biti s tobom.“

¹⁷ David je zapovedio svim knezovima Izrailja da pomognu njegovom sinu Solomonu:

¹⁸ „Nije li s vama Gospod, Bog vaš? Nije li vam dao mir unaokolo kad je predao u moje ruke stanovnike zemlje, tako da je zemlja pokorena pred Gospodom i njegovim narodom?

¹⁹ A sad, usmerite svoje srce i dušu da tražite Gospoda Boga vašega; ustanite i gradite Svetilište Gospodu Bogu, da donesete Kovčeg saveza

[†] 22:14 Oko 3.400 t. [‡] 22:14 Oko 34.000 t.

Gospodnjeg i sveto posuđe Božije u Dom koji će se izgraditi imenu Gospodnjem.“

23

Rodovi i službe Levita

¹ Kada je David ostareo i nasitio se života, postavio je svog sina Solomona za cara nad Izraeljem.

² Tada je okupio sve knezove Izrailja, sveštenike i Levite.

³ Bili su izbrojani Leviti od trideset godina pa naviše. Muških glava je bilo trideset osam hiljada.

⁴ David reče: „Od ovih je bilo dvadeset četiri hiljade onih koji su nadgledali posao u Domu Gospodnjem, i šest hiljada upravitelja i sudija.

⁵ Bilo je četiri hiljade vratara i četiri hiljade koji su hvalili Gospoda uz muzičke sprave koje sam napravio za hvalu.“

⁶ David ih je podelio na redove prema Levijevim sinovima: Girsonu, Katu i Merariju.

Girsonov red

⁷ Od Girsona su bili:

Ladan i Semaj.

⁸ Ladanovi sinovi:

glavar Jehilo, Zetam i Joil, trojica.

⁹ Semajevi sinovi:

Selomit, Azilo i Aran, trojica.

To su glavari Ladanovih otačkih domova.

¹⁰ Semajevi sinovi:

Jat, Zina, Jeus i Verija. Ova četvorica su Semajevi sinovi.

¹¹ Jat je bio glavar, a Ziza drugi. Jeus i Verija nisu imali mnogo dece, pa su se ubrajali u jedan otački dom.

Katov red

¹² Katovi sinovi:

Amram, Isar, Hevron i Ozilo, četvorica.

¹³ Amramovi sinovi:

Aron i Mojsije. Aron je bio odvojen da osvećuje Svetinju nad svetinjama, te da on i njegovi sinovi kade pred Gospodom doveka, da mu služe i blagosiljaju u njegovo ime doveka.

¹⁴ Sinovi Mojsija, čoveka Božijeg, ubrajaju se u Levijevo pleme.

¹⁵ Mojsijevi sinovi:

Girsam i Eliezer.

¹⁶ Girsamovi sinovi: glavar Suvailo.

¹⁷ Eliezerovi sinovi: glavar Reavija.

Eliezer nije imao više sinova, ali su se Reavijini sinovi veoma umnožili.

¹⁸ Isarovi sinovi: glavar Selomit.

¹⁹ Hevronovi sinovi:

Jerija prvi, Amarija drugi, Jazilo treći, i Jekameam četvrti.

²⁰ Ozilovi sinovi:

Miha prvi i Jesija drugi.

Merarijev red

²¹ Merarijevi sinovi:

Molija i Musije.

Molijevi sinovi:

Eleazar i Kis.

²² Eleazar je umro, ali nije imao sinove; imao je samo ćerke. Njima su se oženili njihovi srodnici, Kisovi sinovi.

23 Musijevi sinovi:
Molija, Eder i Jeremot, trojica.

24 To su Levijevi sinovi po svojim otačkim domovima, glavari otačkih domova, koji su bili upisani prema broju imena svake glave, od dvadeset godina pa naviše, koji su obavljali posao za službu Doma Gospodnjeg.

25 Naime, David je rekao: „Gospod, Bog Izrailjev, dao je počinak svome narodu i nastanio se u Jerusalimu doveka.

26 Tako Leviti nisu više morali da nose Prebivalište i sve posude za službu.“

27 Jer, po poslednjoj Davidovoj naredbi, bili su izbrojeni Levijevi sinovi od dvadeset godina pa naviše.

28 Njihova služba bila je da pomažu Aronovim sinovima u službi Doma Gospodnjeg u predvorjima i odajama, da čiste sve svete stvari, i da vrše službu Doma Božijeg.

29 Takođe su bili zaduženi za postavljene hlebove, za brašno za žitnu žrtvu, za beskvasne kolače pržene na tiganju, umešene s uljem, za mere za količinu i dužinu,

30 i da stoje svakog jutra i hvale i slave Gospoda, a tako i uveče.

31 A kad se god prinose žrtve svespalnice Gospodu u subote, na mladine i praznike, da redovno služe pred Gospodom prema broju koji im je određen.

32 Oni će se starati za Šator od sastanka i za Svetinju, i za svoju braću, sinove Aronove, u službi oko Doma Gospodnjeg.

24

Sveštenički redovi

¹ Ovo su sinovi Aronovi po svojim redovima:

Aronovi sinovi su bili Nadav, Avijud, Eleazar i Itamar.

² Ali pošto su Nadav i Avijud umrli pre svoga oca i nisu imali dece, Eleazar i Itamar su služili kao sveštenici.

³ Zajedno sa Sadokom, iz Eleazarovog potomstva, i Ahimelekom, iz Itamarovog potomstva, David ih je podelio prema redovima njihove službe.

⁴ Međutim, ispostavilo se da je Eleazarovih sinova bilo više nego Itamarovih sinova. Razdelili su ih tako da je bilo šesnaest glavara otačkih domova od Eleazarovih sinova, i osam glavara otačkih domova od Itamarovih sinova.

⁵ Razdelili su žrebom i jedne i druge, jer je knezova u Svetinji i Božijih knezova bilo i od Eleazarovih i od Itamarovih sinova.

⁶ Popisao ih je Natanailov sin Semaja iz Levijevog plemena, pred carem, knezovima, sveštenikom Sadokom, Avijatarovim sinom Ahimelekom, i pred glavarima otačkih domova među sveštenicima i Levitima. Jedan otački dom je bio uzet za Eleazara, i jedan za Itamara.

⁷ Prvi žreb je pao na Jojariva,
drugi na Jedaju,

⁸ treći na Harima,
četvrti na Seorima,

⁹ peti na Malhiju,
šesti na Mijamina,

¹⁰ sedmi na Akosa,

osmi na Aviju,
¹¹ deveti na Isusa,
deseti na Sehaniju,
¹² jedanaesti na Eliasiva,
dvanaesti na Jakima,
¹³ trinaesti na Ufu,
četnaesti na Jesevava,
¹⁴ petnaesti na Vilgu,
šesnaesti na Imira,
¹⁵ sedamnaesti na Ezira,
osamnaesti na Afisisa,
¹⁶ devetnaesti na Petaju,
dvadeseti na Jezekilja,
¹⁷ dvadeset prvi na Jakina,
dvadeset drugi na Gamula,
¹⁸ dvadeset treći na Delaju,
dvadeset četvrti na Maziju.

¹⁹ Ovo je bio red njihove službe kad su stupali u Dom Gospodnji, prema propisu koji im je bio dan preko njihovog praoca Arona, kako je zapovedio Gospod, Bog Izrailjev.

Ostali Levijevi sinovi

²⁰ A od ostalih Levijevih sinova:
od Amramovih sinova: Suvailo;
od Suvailovih sinova: Jedaja,
²¹ od Reavije: od Reavijinih
sinova: glavar Jesija;
²² od sinova Isarovih: Selomit,
od Selomitovih sinova: Jat;
²³ od sinova Jerijinih: Amarija drugi, Jazilo treći,
Jekameam četvrti;
²⁴ od Ozilovih sinova: Miha;

od Mihinih sinova: Samir;

²⁵ Mihin brat Jesija; od Jesinijih sinova: Zahar-
ija.

²⁶ Merarijevi sinovi: Molija i Musije;
od Jazijinih sinova: Venó.

²⁷ Merarijevi sinovi od Jazije: Venó, Soam,
Zahur i Ivrije;

²⁸ od Molija: Eleazar, koji nije imao sinova;

²⁹ od Kisa, Kisovi sinovi:
Jerameilo;

³⁰ od Musijevih sinova: Molije, Eder i Jerimot.

To su bili Levijevci po svojim otačkim do-
movima.

³¹ Oni su također bacali žreb kao njihova braća,
Aronovi sinovi, pred carem Davidom, Sadokom i
Ahimelekom, i glavarima otačkih domova među
sveštenicima i Levitima, kako glavar porodice, tako
najmanji brat.

25

Hramski muzičari

¹ Pored vojnih zapovednika, David je izdvojio za
službu Asafove, Emanove i Jedutunove sinove, da
prorokuju uz lire, harfe i cimble. Ovo je spisak
službenika po njihovim službama:

² Od Asafovih sinova:

Zahur, Josif, Netanija, Asarila, Asafovi sinovi,
pod upravom Asafa, koji je prorokovao po
carevoj naredbi.

³ Od Jedutuna: šest Jedutunovih sinova:

Godolija, Sorije, Jesaija, Asavija, Matatija i Semaj, pod upravom svog oca Jedutuna, koji je prorokovao uz liru hvaleći i slaveći Gospoda.

⁴ Od Emana: Emanovi sinovi:

Vukija, Matanija, Ozilo, Suvailo, Jerimot, Hananija, Hanani, Elijata, Gidaltija, Romamti-Ezer, Josvekasa, Malotije, Otir i Maziot.

⁵ Svi ovi su bili sinovi carevog videoca Emanu, koji su, po Božijim obećanjima, uzvisivali njegovu silu. Bog je dao Emanu četrnaest sinova i tri ćerke.

⁶ Svi su oni bili pod upravom svog oca, pevajući u Domu Gospodnjem uz cimbale, harfe i lire, za službu u Domu Božijem.

A Asaf, Jedutun i Eman su bili pod carevom upravom.

⁷ Onih koji su bili obučeni da pevaju Gospodu – svih vrsnih, sa njihovim rođacima, bilo je dve stotine osamdeset osam.

⁸ Bacili su žreb za svoju službu, mali kao veliki, učitelj kao učenik.

⁹ Prvi žreb je za Asafa pao na Josifa, drugi na Godoliju s njegovom braćom i njegovim sinovima, njih dvanaest;

¹⁰ treći na Zahura, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;

¹¹ četvrti na Iserija, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;

¹² peti na Netaniju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;

- 13 šesti na Vukiju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 14 sedmi na Jesarilu, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 15 osmi na Jesaiju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 16 deveti na Mataniju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 17 deseti na Semaja, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 18 jedanaesti na Azareila, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 19 dvanaesti na Asaviju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 20 trinaesti na Suvaila, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 21 četrnaesti na Matatiju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 22 petnaesti na Jeremota, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 23 šesnaesti na Hananiju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 24 sedamnaesti na Josvekasu, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 25 osamnaesti na Hanani, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 26 devetnaesti na Malotija, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 27 dvadeseti na Elijatu, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- 28 dvadeset prvi na Otira, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;

- ²⁹ dvadeset drugi na Gidaltiju, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- ³⁰ dvadeset treći na Maziota, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest;
- ³¹ dvadeset četvrti na Romamti-Ezera, njegove sinove i njegovu braću, njih dvanaest.

26

Vratari

- ¹ A ovo su bili vratarski redovi: Korejevi sinovi: Korejev sin Meselemija od Asafovih sinova.
- ² Meselemijini sinovi: Zaharija prvenac, Jediailo drugi, Zevadija treći, Jatnilo četvrti,
- ³ Elam peti, Joanan šesti, i Elioinaj sedmi.
- ⁴ Ovid-Edomovi sinovi: Semaja prvenac, Jozavad drugi, Joah treći, Sakar četvrti, Natanailo peti,
- ⁵ Amilo šesti, Isahar sedmi, Feultaj osmi; jer ga je blagoslovio Bog.
- ⁶ Njegovom sinu Semaji su se rodili sinovi, koji su imali upravu nad svojim otačkim domovima, jer su bili ljudi od ugleda.
- ⁷ Semajini sinovi: Gotnije, Rafailo, Ovid, Elzavad i njegova braća, vrsni ljudi, Elijaj i Semahija.
- ⁸ Svi ovi od Ovid-Edomovih sinova, i oni i njihovi sinovi i njihova braća, bili su vrsni ljudi, sposobni za službu. Bilo ih je šezdeset dva od Ovid-Edoma.
- ⁹ Meselemijinih sinova i braće, hrabrih ljudi, bilo je osamnaest.

¹⁰ Od Merarijevih potomaka: Osini sinovi: glavari Simrije; iako nije bio prvenac, otac ga je postavio za glavara,

¹¹ Helkija drugi, Tevalija treći i Zaharija četvrti. Svih Osinih sinova i braće bilo je trinaest.

¹² Ovo su redovi vratara po njihovim glavarima. Njihove dužnosti su bile da služe u Domu Gospodnjem uz svoju braću.

¹³ Bacali su žreb, kako mladi tako stari, po svojim otačkim domovima za svaka vrata.

¹⁴ Žreb na istok je pao Selemiji. Kad su bacili žreb za njegovog sina Zahariju, mudrog savetnika, žreb je pao na sever,

¹⁵ Ovid-Edomu na jug, a njegovim sinovima kod skladišta.

¹⁶ Sufejcima i Osi na zapadu kod Salehetskih vrata, na putu koji ide gore; straža je bila do straže.

¹⁷ S istoka šest Levita, sa severa četiri na dan, s juga četiri na dan, a kod skladišta po dva.

¹⁸ Na tremu, sa zapada, četiri na putu i dva kod trema.

¹⁹ To su vratarski redovi među Korejevima i Merarijevima sinovima.

Rizničari i ostali zvaničnici

²⁰ Od Levita, Ahija je bio nad riznicama Doma Božijeg i nad riznicama posvećenih stvari.

²¹ Ladanovi sinovi, Girsonovi potomci, koji su bili Ladanovi, glavari Ladanovih otačkih domova: Jehilo.

²² Jehilovi sinovi: Zetam i njegov brat Joilo, koji su bili nad riznicama Doma Gospodnjeg.

²³ Od Amramovih, Isarovih, Hevronovih i Ozilovih sinova, bili su:

24 Suvailo, sin Mojsijevog sina Girsama, starešina nad riznicama.

25 Njegova braća po Eliezeru: njegov sin Reavija, njegov sin Jesaija, njegov sin Joram, njegov sin Zihrije, i njegov sin Selomit.

26 Ovaj Selomit i njegova braća su bili nad svim riznicama posvećenih stvari, koje je posvetio car David, glavari otačkih domova i zapovednici nad hiljadu i stotinu, i vojvode.

27 Deo plena od ratova su posvetili da se popravi Dom Gospodnji.

28 I što god je posvetio videlac Samuilo, Kisov sin Saul, Nerov sin Avenir, i Serujin sin Joav, sve posvećeno, bilo je u nadležtvu Selomita i njegove braće.

29 Od Isarovih sinova: Henanija i njegovi sinovi. Oni su bili nadležni za svetovne poslove u Izrailju, kao upravitelji i sudije.

30 Od Hevronovih sinova: Asavija i njegova braća, hiljadu sedam stotina sposobnih ljudi. Oni su bili nadležni za Izrailj zapadno od Jordana za svaki posao Gospodnji i za carsku službu.

31 Među Hevronovim sinovima, Jerija je bio glavar Hevronovih sinova. Četrdesete godine Davidovog carevanja tražili su po njihovim rodoslovljima, po njihovim porodicama i otačkim domovima, i našli među njima veoma sposobne ljude u Jaziru galadskom.

32 Njegove braće, sposobnih ljudi, bilo je dve hiljade sedam stotina porodičnih glavara. Car David ih je postavio nad Ruvimovim i Gadovim sinovima i nad polovinom Manasijinog plemena

za sve Božije i carske poslove.

27

Vojni redovi

¹ Ovo je broj Izrailjaca, glavara otačkih domova, zapovednika nad hiljadu i stotinu, i njihovih nadglednika, koji su služili caru u svemu što se ticalo redova. Oni su dolazili i odlazili od meseca do meseca, tokom svih meseci u godini. Svaki red je imao dvadeset četiri hiljade.

² Nad prvim je redom prvog meseca bio Zavidilov sin Jasoveam. U njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.

³ On je bio od Faresovih potomaka, a bio je glavar nad svim starešinama u vojsci prvog meseca.

⁴ Nad redom drugog meseca bio je Dodaj Ahošanin, a vojvoda u njegovom redu bio je Miklot; i on je u svom redu imao dvadeset četiri hiljade.

⁵ Treći vojvoda trećeg meseca bio je Venaja, sin Jodaja sveštenika, glavar; i u njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.

⁶ Taj Venaja je bio junak među tridesetoricom i nad tridesetoricom. Nad njegovim redom je bio njegov sin Amizavad.

⁷ Četvrti, četvrtog meseca, bio je Asailo brat Joavov, a za njim njegov sin Zevadija; i u njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.

⁸ Peti, petog meseca, bio je glavar Samut Jezranin; i u njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.

- ⁹ Šesti, šestog meseca, bio je Ikisov sin Ira, Tekujanin. U njegovom redu bilo je dvadeset četiri hiljade.
- ¹⁰ Sedmi, sedmog meseca, bio je Helis Felonjanin od Jefremovih sinova. U njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.
- ¹¹ Osmi, osmog meseca, bio je Sivehaj Husaćanin od Zarinih sinova, I u njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.
- ¹² Deveti, devetog meseca, bio je Aviezer Anatoćanin od Venijaminovih sinova. U njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.
- ¹³ Deseti, desetog meseca, bio je Maraj Netofaćanin od Zarinih sinova. I u njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.
- ¹⁴ Jedanaesti, jedanaestog meseca, bio je Venaja Piratonjanin od Jefremovih sinova. U njegovom redu je bilo dvadeset četiri hiljade.
- ¹⁵ Dvanaesti, dvanaestog meseca, bio je Heldaj Netofaćanin od Gotonila. I u njegovom redu je bilo dvadeset i četiri hiljade.

Plemenski knezovi

¹⁶ Nad Izrailjevim plemenima su bili:

- nad Ruvimovim plemenom: vladar Eliezer, Zihrijev sin; nad Simeunovim: Mahin sin Sefatija;
- ¹⁷ nad Levijevim: Asavija, sin Kemuilov; nad Aronovim: Sadok;
- ¹⁸ nad Judinim: Elijuj od Davidove braće; nad Isaharovim: Mihailov sin Amrije;

- 19 nad Zavulonovim: Avdijin sin Ismaja; nad Neftalimovim: Azrilov sin Jerimot;
- 20 nad Jefremovim sinovima: Azazijev sin Osija; nad polovinom Manasijinog plemena: Fedajin sin Joilo;
- 21 nad drugom polovinom plemena Manasijinog u Galadu bio je Zaharijin sin Ido; nad Venijaminovim: Avenirov sin Jasilo;
- 22 nad Danovim Jeroamov sin Azareilo. To su bili knezovi Izrailjevih plemena.

23 David nije brojao one od dvadeset godina i niže, jer je Gospod obećao da će umnožiti Izrailj kao zvezde na nebu.

24 Serujin sin Joav je počeo da broji, ali nije dovršio. Zbog ovoga je gnev pao na Izrailj, tako da taj broj nije bio uveden u izveštaj dnevnika cara Davida.

Carevi nadglednici

25 Nadglednik carevih riznica bio je Adilov sin Azmavet, a nad riznicama po zemlji, po gradovima, selima i tvrđavama, Ozijin sin Jonatan.

26 Nad ratarima, koji su obrađivali zemlju, bio je Heluvov sin Ezrije.

27 Nad vinogradarima je bio Semaj Ramaćanin, a nadglednik nad vinogradskim rodovima i podrumima bio je Zavdije Sifmejac.

28 Nadglednik nad maslinama i smokvama u ravnici bio je Valenon Gederanin; nad uljem je bio Joas.

29 Nadglednik nad govedima što su pasla u Saronu bio je Sitraj Saronjanin, a nad govedima po dolinama Adlajev sin Safat.

³⁰ Nadglednik nad kamilama bio je Ovil Ismailjac, a nad magarcima Jedaja Meronoćanin.

³¹ Nadglednik nad ovcama bio je Jaziz Agarin. Svi su oni bili nadglednici nad dobrima cara Davida.

³² Davidov stric Jonatan je bio savetnik, mudar čovek i pisar. Ahmonijev sin Jehilo se starao za careve sinove.

³³ Ahitofel je bio carev savetnik, i Husaj Arkanjanin, carev prijatelj.

³⁴ Ahitofela su nasledili Venajin sin Jodaj i Avijatar, a carev vojvoda je bio Joav.

28

David daje uputstva Solomonu

¹ David je sabrao sve izrailjske knezove, plemenske glavare, glavare redova carskih službenika, zapovednike hiljada i stotina, nadglednike dobara i stoke cara i njegovih sinova, zajedno sa dvoranima, ratnicima i svim uglednim ljudima u Jerusalimu.

² Car David ustade na noge i reče: „Čujte me, braćo moja i narode moj! Bilo mi je na srcu da sagradim Dom gde bi počivao Kovčeg saveza Gospodnjeg, i gde bi bilo podnožje nogama našega Boga, pa sam pripremio što je potrebno za zidanje.

³ Ali Gospod mi je rekao: 'Nećeš ti sazidati Dom mome imenu, jer si čovek rata; prolio si krv.'

⁴ Gospod, Bog Izrailjev, me je izabrao od sveg mog očinskog doma da budem car nad Izrailjem zauvek, jer je izabrao Judu za vladara, a iz Judinog doma, dom moga oca, a od sinova moga oca bilo

mu je po volji da postavi mene za cara nad svim Izrailjem.

⁵ A od svih mojih sinova, jer Gospod mi je dao mnogo sinova, Gospod je izabrao moga sina Solomona da sedi na prestolu Gospodnjeg carstva nad Izrailjem.

⁶ Rekao mi je: 'Solomon, tvoj sin, sazidaće moj Dom i moje tremove; i pošto sam njega izabrao sebi za sina, ja ću mu biti otac.

⁷ Utvrdiću njegovo carstvo zauvek, ako bude odlučno vršio moje zapovesti i uredbе, kao danas.'

⁸ A sad, pred svim Izrailjem, zborom Gospodnjim, i pred Gospodom koji vas sluša, kažem vam: držite i istražujte sve zapovesti Gospoda Boga vašeg, da biste zadržali ovu dobru zemlju i ostavili je u nasledstvo svojoj deci posle vas dovekа.

⁹ Stoga, Solomone, sine moj, poznaj Boga svoga oca i služi mu svim srcem i punom dušom, jer Gospod ispituje sva srca i proniče sve namere i misli. Ako ga budeš tražio, naći ćeš ga; ako ga napustiš, odbaciće te zauvek.

¹⁰ Uvidi sada da te je Gospod izabrao da sazidaš Dom za Svetilište; budi hrabar i radi!"

¹¹ Zatim je David predao Solomonu nacrt za predvorje Doma, njegove građevine, skladišta, gornje odaje, unutrašnje odaje i mesto za poklopac pomirenja,

¹² i nacrt za sve što je imao na umu; za tremove Doma Gospodnjeg, za sve okolne sobe i za sve riznice Doma Božijeg, za riznice posvećenih stvari;

¹³ za redove sveštenika i Levita, za sav posao službe u Domu Gospodnjem, i za sve posuđe za

službu u Domu Gospodnjem.

¹⁴ Zatim je odredio težinu zlata za sve bogoslužbene posude od zlata za razne službe, težinu za stolove na kojima će stajati posvećeni hlebovi, za svaki sto; i srebra za srebrne stolove;

¹⁵ težinu srebra za sve posude za razne službe; težinu za zlatne svećnjake i njihove svetiljke, prema težini svakog svećnjaka i njegovih svetiljki, i prema nameni svakog svećnjaka;

¹⁶ težinu zlata za stolove na kojima će stajati posvećeni hlebovi, za svaki sto; i srebra za srebrne stolove;

¹⁷ i čisto zlato za viljuške, za kotliće, za zdele od čistog zlata, i težinu za svaku zlatnu čašu, za svaku čašu, i za svaku srebrnu čašu;

¹⁸ težinu za kadioni žrtvenik od čistog zlata, kao i nacrt za kola sa zlatnim heruvimima, koji raširenih krila zaklanjaju Kovčeg saveza Gospodnjeg.

¹⁹ „Sve je to zapisano jer je Gospodnja ruka bila nada mnom, da bi mi objasnio kako da se urade svi poslovi prema nacrtu.“

²⁰ David reče svome sinu Solomonu: „Budi hrabar i odlučan, i radi. Ne boj se i ne strahuj, jer je Gospod Bog, moj Bog, s tobom. On neće odstupiti od tebe niti će te ostaviti dok ne završiš sav posao za službu u Domu Gospodnjem.

²¹ A ovo su sveštenečki i levitski redovi za svaku službu u Domu Božijem; uza sebe imaš dragovoljnih i veštih ljudi za svaku vrstu posla; a glavari i sav narod će slušati sve tvoje naredbe.“

29

Prilozi za gradnju Doma

¹ Car David reče svem zboru: „Bog je izabrao samo mog sina Solomona, mlado i neiskusno momče, a posao je veliki; Dom, naime, nije za čoveka, nego za Gospoda Boga.

² Ja sam, koliko sam god mogao, obezbedio za Dom Gospodnji zlata za predmete od zlata, srebra za stvari od srebra, bronzе za stvari od bronzе, gvožđa za stvari od gvožđa, drva za stvari od drveta, oniksovog kamenja, dragog kamenja za ukivanje, kamenja za ukrašavanje i šarenog kamenja, svakovrsnog dragog kamenja, i obilje mramora.

³ Povrh toga, iz ljubavi prema Domu svoga Boga, pored svega što sam obezbedio za sveti Dom, dajem za Dom svoga Boga svoje zlato i srebro:

⁴ tri hiljade talanata zlata*, od ofirskog zlata, i sedam hiljada talanata† čistog srebra, da se optoče zidovi Doma,

⁵ zlato za stvari od zlata, srebro za stvari od srebra, i za sav posao koji će zanatlije uraditi. Ko će, dakle, danas dragovoljno priložiti štogod Gospodu?“

⁶ Tada su dragovoljno priložili glavari otačkih domova, knezovi izrailjskih plemena, zapovednici nad hiljadu i stotinu, i upravitelji carevog posla.

⁷ Dali su za rad na Domu Gospodnjem: pet hiljada talanata zlata‡, deset hiljada zlatnih darika§, deset hiljada talanata srebra*, osamnaest hiljada talanata bronzе†, i stotinu hiljada talanata

* 29:4 Oko 100 t. † 29:4 Oko 240 t. ‡ 29:7 Oko 170 t. § 29:7 Oko 84 kg. * 29:7 Oko 340 t. † 29:7 Oko 612 t.

gvožđa‡.

⁸ Ko god je imao drago kamenje, dao ga je za riznicu Doma Gospodnjeg u ruke Jehila Girsonovca.

⁹ Narod se radovao što su davali dragovoljno, jer su prilagali Gospodu od sveg srca; i car David se veoma radovao.

Davidova molitva

¹⁰ Zatim je David blagoslovio Gospoda pred svim zborom. David reče:

„Blagosloven budi, Gospode,
Bože pretka našega Izrailja,
od veka do veka.

¹¹ Tebi, Gospode, pripada veličina, sila i slava,
večnost i veličanstvo;
jer tvoje je sve što je na nebesima i na zemlji.

Tvoje je, Gospode, carstvo;
ti si uzvišen, glavav nad svime.

¹² Od tebe dolaze bogatstvo i slava
i ti vladaš nad svim.

U tvojoj su ruci moć i sila;
u tvojoj je ruci da svakoga učiniš velikim i jakim.

¹³ A sad, Bože naš, hvalimo te
i slavimo tvoje slavno ime.

¹⁴ Jer, ko sam ja i šta je moj narod da bismo dragovoljno dali ovakav prilog? Sve je, naime, od tebe, i dajemo ti što smo primili iz tvoje ruke.

¹⁵ Jer mi smo stranci i pridošlice pred tobom, kao što su bili naši preci. Kao senka su dani naši na zemlji, bez nade.

‡ 29:7 Oko 3.400 t.

16 Gospode, Bože naš, od tebe je sve ovo obilje što smo spremili da saznamo Dom tvome svetom imenu, i sve je tvoje.

17 Znam, Bože moj, da ispituješ srce, i da uživaš u čestitosti; u pravednosti svoga srca dragovoljno sam priložio sve ovo. A sada vidim kako tvoj narod dragovoljno prilazi s radošću.

18 Gospode, Bože naših otaca, Avrahama, Isaka i Izrailja, sačuvaj zauvek ovakve namere i misli u srcu svoga naroda, i upravi k sebi njihova srca.

19 A mom sinu Solomonu daj odano srce, da drži tvoje zapovesti, svedočanstva i uredbe i da ih sve vrši, i da sazida Dom za koji sam pripremio što treba.“

20 Zatim se David obratio svemu zboru: „Blagoslovite Gospoda, Boga svoga.“ Sav je zbor blagoslovio Gospoda, Boga svojih otaca; pognuli su glave i poklonili se Gospodu i caru.

Solomon zacaren

21 Sledećeg dana su prineli Gospodu žrtve i žrtve svespalnice: hiljadu junaca, hiljadu ovnova, hiljadu jaganjaca s njihovim žrtvama izlivnicama, i mnogo drugih žrtava za sav Izrailj.

22 Tog dana su jeli i pili pred Gospodom s velikom radošću. Zatim su po drugi put zacarili Solomona, Davidovog sina; njega su pomazali za vladara Gospodnjeg, a Sadoka za sveštenika.

23 Tako je Solomon seo na presto Gospodnji da vlada umesto svoga oca Davida. Bio je uspešan, i slušao ga je sav Izrailj.

24 Svi su se glavari i ratnici, kao i svi sinovi cara Davida, potčinili caru Solomonu.

²⁵ Gospod je veoma uzvisio Solomona pred očima sveg Izrailja, i dao mu carsko veličanstvo kakvo nijedan car Izrailja pre njega nije imao.

Davidova smrt

²⁶ Tako je David, Jesejev sin, carevao nad svim Izrailjem.

²⁷ *David* je vladao nad Izrailjem četrdeset godina. U Hevronu je vladao sedam godina, a u Jerusalimu je vladao trideset tri godine.

²⁸ Umro je u dobroj starosti, nasitivši se života, bogatstva i slave. Na njegovo mesto se zacario njegov sin Solomon.

²⁹ Davidova dela, od prvog do poslednjeg, zapisana su u zapisima videoca Samuila, u zapisima proroka Natana i u zapisima videoca Gada,

³⁰ zajedno sa svim njegovim carevanjem, njegovim junaštvom i događajima koji su zadesili njega, Izrailj i sva druga carstva na zemlji.

Biblica® Novi srpski prevod, slobodna prava
The Holy Bible in the Serbian language, Latin script:
Biblica® Novi srpski prevod, slobodna prava

copyright © 2005 2017 Biblica, Inc.

Language: Српски/ Srpski (Serbian)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Novi srpski prevod, slobodna prava™

Autorska prava © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je zaštićeni znak registrovan od strane Biblica, Inc u Zavodu za patente i žigove Sjedinjenih Američkih Država. Koristi se sa dozvolom.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Ovo Sveti pismo ili „Delo“ je dostupna pod međunarodnom licencom Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 (CC BY-SA). Da biste videli ovu licencu, posetite <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> | <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> ili pošaljite pismo na adresu: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, SAD.

“Biblica” je zaštićeni znak registrovan od strane Biblica, Inc. Svaki put kada koristite žig Biblica®, morate da imate pisanu dozvolu od Biblica, Inc. Imate dozvolu da kopirate i distribuirate ovo delo, sve dok ga ne menjate i zadržavate naslov kakav jeste, koji uključuje zaštićeni znak „Biblica®“. Promena ili prevođenje ovog dela će stvoriti izvedeno delo, koje će zahtevati da uklonite zaštićeni znak Biblica®. Kada objavite ovo izvedeno delo, morate da navedete koje ste promene napravili tamo gde ljudi mogu da ih vide, na primer na internet stranici. Takođe, morate da pokažete odakle je originalno delo: „Originalno delo Biblica, Inc. je besplatno dostupno na www.biblica.com fi <https://open.bible>.“

Bez obzira da li koristite ovo delo bez promena ili napravite izvedeno delo, izjava o autorskim pravima mora da bude navedena na naslovnoj strani ili strani o autorskim pravima dela/proizvednog dela na sledeći način:

Biblica® Novi srpski prevod, slobodna prava™

Autorska prava © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je zaštićeni znak registrovan od strane Biblica, Inc u Zavodu za patente i žigove Sjedinjenih Američkih Država. Koristi se sa dozvolom.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Takođe, morate da ponudite svoj izvedeni rad koristeći istu licencu (CC BY-SA) i pravila.

Ukoliko želite da obavestite Biblicu, Inc. u vezi sa vašim prevodom ovog dela, molimo vas da nas kontaktirate na <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> | <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Novi srpski prevod, slobodna prava™

Autorska prava © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je zaštićeni znak registrovan od strane Biblica, Inc u Zavodu za patente i žigove Sjedinjenih Američkih Država. Koristi se sa dozvolom.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025

b57e665f-db1e-586a-8f9f-488f99e19ac3